

Looloo

www.dvd4arab.com

المؤسسة العربية الحديثة

نسخة وشرع والتوزيع

DISTRIBUTED BY: AL-ARABIA

بغداد

تأليف : أوسكار وايلد

ترجمة وإعداد :

د. أحمد خالد توفيق

حكايات أوسكار وايلد



## روايات عالمية للحب

سلسلة جديدة ، تقدم لك أروع ما يزخر به الأدب  
العالمى ، فى مختلف صنوفه ..  
من الألغاز البوليسية إلى الرواية الرومانسية ..  
من عالم المغامرات إلى آفاق الخيال ..  
من الفروسية إلى دنيا الأساطير ..  
ومن الشرق إلى الغرب ..  
وإلى الحضارة ..  
وإليك ..

د. نبيل فاروق



# المؤلف



هذا لقائنا الثاني مع أديب  
عظيم هو (أوسكار وايلد) ..  
وكنا قد قابلناه في الكتيب رقم  
١٨ مع قصته الشهيرة  
(صورة نوريان جرای)،  
وعرفنا عنه بعض الحقائق ..  
من جديد نكرر هنا ما قلناه لمن  
جاعوا متأخرين :

أديب اليوم عاش حياة صاخبة وأثار الكثير من  
الجدل ، فلا يمكن الكلام عنه إلا في كتب كامل ، لقد ولد  
في (دبلن) عام ١٨٥٤ لأب طبيب عيون ، وأم أديبة  
ثائرة من أجل قضية إيرلندا ..

تخرج الفتى في جامعة أوكسفورد ، بعدما لفت الأنظار  
إلى موهبته كشاعر وأديب له روح مرحة .. كما اشتهر  
بآرائه الثورية الغريبة التي لا ينساها المرء بسهولة ،



وإن كنت تشعر بأنه يقولها أحياناً لمجرد التمييز حتى  
إن لم يؤمن بها تماماً ..

حتى ثيابه كانت غريبة هي نوع من الاستفزاز للتقاليد  
والأنماط السائدة ..

فى العام ١٨٨٧ كتب قصته (شبح كاتترفيل) وهى من  
أشهر قصصه وأجدها .. للمرة الأولى نجد القصر مسكوناً  
بشبح خائف مذعور من البشر الذين هم أكثر شناعة  
وقسوة من أى شبح يمكن تصويره ..

بعد هذا بعام قدم مجموعة من القصص الخيالية تحمل  
اسم (الأمير السعيد) ، وهى المجموعة التى تشكل معظم  
هذا الكتيب الذى تمسك به الآن .. وهى قصص شاعرية  
تتخذ طابع قصص الأطفال ، لكنها تعكس شفافية وحساسية  
غير عابيتين ، ثم أصدر رواية (صورة توريان جراى) التى  
ناقش فيها العلاقة بين جمال الصورة وقبح الروح ..  
وبرغم أننا نراها اليوم أقرب إلى الروايات الأخلاقية فإنها  
كانت صادمة فى وقتها ، واستخدمت دليلاً ضده فى  
محاكمة (كوينزبرى) الشهيرة ..



فى المسرح قدم لنا رواية (مروحة الليدى ونترمير) ..  
وعام ١٨٥٩ قدم تحفته (أهمية أن تكون جاداً)  
و (امراة بلا أهمية) و (الزوج المثالى) ..

كان نجاح الرجل ساحقاً .. لكن أصدقاء السوء جعلوه  
ينزلق فى عالم الرذيلة الذى يذكرنا كثيراً جداً بما  
عاشه الفتى (دوربان) فى (صورة دوربان جراى) ..  
وسرعان ما قدمه والد صديق له إلى المحاكمة التى  
اشتهرت باسم (محاكمة كوينزبيرى) ، وحكم عليه  
بالسجن عامين ، لكن ، هذا أفاده إذ كتب خطاباً  
شهيراً وطويلاً جداً يعتبر من درر أدب السجون ، اسمه  
(من الأعماق) أو (دى بروفندى) ..

بعد السجن يفر (وايلد) من إنجلترا التى لم يعد يطيقها ..  
فيذهب إلى فرنسا ويموت بلحمى لشوكية عام ١٩٠٠ ..  
وهو اليوم مدفون فى (مونمارتر) هناك ..

لن ينسى محبو الألب كلمة (وايلد) الشهيرة : إن  
الطبيعة تقلد الفنان .. كما لن ينسوا ما قاله (بيربوم)



عنه : كان الجمال موجوداً قبل عام ١٨٨٠ لكن  
( أوسكار وايلد ) كان هو أول من رآه ..

هاتان عبارتان جديرتان بالتأمل .. ولسوف  
تذكرهما مراراً وأنت تقرأ هذا الكتيب الملىء بالجمال  
الذي لم يره إلا ( أوسكار وايلد ) ..

و. أحمد خالد توفيق



## الأمير السعيد..

فى موضع عال من المدينة ، فوق عمود عال يقف  
تمثال الأمير السعيد .. كان مكسواً بالكامل برقائق الذهب ،  
وكانت عيناه حجرين براقين من الزفير ، وثمة ياقوتة  
حمراء كبيرة تلتمع على مقبض سيفه ..

كان لكل يعجب به وقد وصفه أحد أعيان المدينة راغباً  
فى أن يعرف عنه تذوقه للفنون :

- « إنه جميل كدوارة الرياح .. » وأضاف : « لكنه  
ليس مفيداً مثلها .. »

لأنه خشى أن يحسبه الناس مفتقراً إلى التفكير  
العملى ، وهو لم يكن كذلك ..

وقالت أم حساسة لابنها الذى كان يبكى طالباً القمر :

- « لماذا لا تكون مثل الأمير السعيد ؟ إنه لا يبكى

لأى سبب .. »



وقال رجل محطم الآمال وهو ينظر إلى التمثال الرائع :  
- « يسرنى أن هناك شخصًا سعيدًا بحق فى هذا  
العالم .. »

وقال الأطفال وهم يغادرون الكاتدرائية فى عباأتهم  
الحمراء اللامعة :

- « إنه يبدو كملاك .. »

قال لهم معلم الرياضيات :

- « كيف تعرفون ؟ أنتم لم تروا ملاكًا من قبل .. »

قال الأطفال :- « رأيناه فى أحلامنا .. »

فقطب المعلم جبينه وبدأ صارمًا ، لأنه لم يحب فكرة  
أن يحلم الأطفال ..

★ ★ ★

ذات ليلة حلق طائر سنونو صغير فوق البلدة ..  
كان رفيقه قد هاجروا إلى مصر منذ ستة أسابيع ، لكنه  
بقى لأنه كان واقعًا فى الغرام مع عصفورة جميلة قابلها  
يومًا وهو يسعى وراء دودة صفراء ..

- « هل لى أن أحبك ؟ »



كذا سألها السنونو الذى كان يختصر الطريق إلى مقصده ، فهزت رأسها هزة خفيفة ، من ثم راح يحلق حولها مراراً ، لامساً الماء بجناحيه فيترقرق السطح الفضى .. كانت هذه هى مغالته وقد دامت طيلة الصيف ..

قالت العصافير الأخرى :

- « هذا ارتباط سخيف .. تلك العصفورة ليس لديها مال ، وعلاقاتها عديدة .. »

وكان النهر مليئاً بالعصافير الحسان ، لكنها طارت جميعاً فى الخريف ..

بعد رحيلهن شعر بالوحشة .. وبدأ يسأم حبيبته :

- « إنها لاتجيد المحادثة .. ويؤسفنى أنها كثيرة الدلال لأنها تعبث مع الريح كثيراً .. أوافق على أنها تهوى البيت ، لكنى أهوى الترحال وعلى امرأتى أن تهوى الترحال كذلك .. »



سألها أخيرًا :

- « هل تأتين معي ؟ »

فهزت رأسها .. فقد كانت شديدة التعلق ببيتها ..

قال لها :

- « كنت تسخرين مني وتخدعيني كي أبقى جوارك ..

لسوف أرحل إلى حيث الأهرام .. وداعًا .. »

وفارقها وطار بعيدًا ..

طيلة اليوم ظل يطير ، ومع المساء وصل إلى المدينة ..

فقال لنفسه :

- « ترى أين أهبط ؟ أرجو أن تكون المدينة معدة

لذلك .. »

ثم رأى التمثال على عموده الشامخ ..

- « سأهبط هناك .. إنه مكان جيد وهناك الكثير من

الهواء النقي .. »



من ثم حط بين ساقى الأمير السعيد بالضبط ..  
ونظر حوله وقال لنفسه :

- « لدى الآن غرفة نوم ذهبية .. »

واستعد للنوم ، لكن ما إن وضع رأسه تحت جناحيه  
حتى سقطت قطرة من الماء عليه ..

- « أى شيء غريب ! لا توجد سحابة واحدة فى  
السماء .. النجوم لامعة متألقة .. وبرغم هذا السماء  
تمطر .. إن الطقس فى شمال أوروبا غريب حقاً .. »

هنا سقطت قطرة أخرى فوقه ..

- « مانفع التمثال إن لم يستطع منع الأمطار ؟ يجب  
أن أفتش عن فتحة مدفأة .. »

وتهاى للطيران .. هنا سقطت قطرة ثالثة عليه فرفع  
رأسه لأعلى ليرى .. فما الذى رآه ؟

كانت عينا الأمير السعيد مفعنتين بالدموع .. وكانت  
الدموع تتحدر على خديه الذهبيتين .. كان وجهه جميلاً  
فى ضوء القمر حتى إن السنونو شعر بالشفقة .. وقال :



- « من أنت ؟ »

- « أنا الأمير السعيد .. »

- « ولماذا تبكى إذن ؟ لقد أغرقتنى بالماء »

قال التمثال :

- « حين كنت حيًّا ولى قلب إنسان لم أكن أعرف  
كنه الدموع .. كنت أعيش فى قصر لا يسمح للحزن  
بدخوله .. فى النهار كنت ألهو ورفاقى فى الحديقة  
وفى المساء كنت أقود جماعة للرقص .. كان هناك سور  
على حول القصر ، لكنى لم أحول قط أن أرى ما وراء هذا  
السور .. كان ندمائى يطلقون على اسم ( الأمير السعيد )  
وقد كنت بالفعل سعيدًا ، لو كانت السعادة هى اللذة ..  
كذا عشت وكذا مت .. والآن وضعونى فى هذا الموضع  
العالى كى أرى كل القبح والبؤس فى مدينتى ..  
وبرغم أن قلبى مصنوع من الرصاص فإنه ليس بوسعى  
إلا أن أبكى .. »

قال السنونو لنفسه :

- « ماذا ؟ أليس من الذهب ؟ »



فقد كان مهذباً لا يعلن عن ملحوظات كهذه بصوت عال .. هنا واصل التمثال الكلام :

- « بعيداً في شارع ضيق يوجد بيت صغير .. أحد النوافذ مفتوحة ومنها أرى امرأة جالسة إلى منضدة .. وجهها نحيل منهك ، ويداها حمراوان خشنتان مليئتان بثقوب الإبر لأنها خياطة .. إنها تطرز الزهور في تنورة ستلبسها أجمل وصيفات الملكة في حفل الرقص للقلم .. في الفراش يرقد ابنها مريضاً .. به محموم يطلب برتقالاً وليس لدى أمه ما تعطيه إلا ماء النهر لذا يصرخ .. أيها السنونو .. أيها السنونو الصغير .. هلا أعطيتها الياقوتة الموجودة على مقبض سيفي ؟ إن قدمي مثبتتان إلى هذه القاعدة ولا يمكنني الحركة .. »

قال السنونو :

- « إن هناك من ينتظرني في مصر .. رفاقي الآن عند النيل في أرض مصر ، يتكلمون مع زهور اللوتس الكبيرة .. ولسوف ينامون سريعا في مقبرة الملك الأعظم .. إن الملك ينام هناك في تابوت ملون وقد التف بالكتان الأصفر ، وحنط بالطيوب .. يداها كالأوراق المجعدة وحول عنقه سلسلة من اليشب الأخضر .. »



قال الأمير :

- « أيها السنونو الصغير .. هلا بقيت معي ليلة واحدة  
وصرت مبعوثي ؟ إن الصبي محموم وظمآن .. والأم  
حزينة .. »

قال السنونو :

- « لأحسبني أحب الصبية .. في الصيف الماضي  
كنت عند النهر وكان هناك صبيان هما ابنا بائع الحبوب ..  
كنا يقفنا بالحجارة .. بالطبع لم يصيبتني لأننا معشر  
العصافير نجيد الطيران .. أضف لهذا أنني جئت من  
أسرة تمتاز بالسرعة .. لكن كانت هذه علامة على عدم  
الاحترام برغم كل شيء .. »

لكن الأمير بدا حزينًا إلى حد أن السنونو ندم على  
ما قال .. وقال :

- « الطقس بارد هنا للغاية .. لكنني سأبقى معك ليلة  
وأكون مبعوثك .. »

قال الأمير :

- « شكرًا أيها السنونو .. »



وهكذا التفت السنونو الياقوتة من مقبض السيف ،  
وحملها في منقاره وحلق فوق أسقف البيوت .. مر فوق  
برج الكاتدرائية حيث التماثيل الرخامية .. ومر فوق القصر  
وسمع صوت الرقصات .. وخرجت حسناء إلى الشرفة  
مع حبيبها فقال لها :

- « كم أن النجوم جميلة ! وكم أن الحب قوى ! »  
قالت له :

- « أتمنى أن يكون ثوبى جاهزاً للحفل الراقص ..  
لكن الخياطة كسول .. »

طار فوق النهر ورأى الفوانيس المعلقة فوق  
الزوارق .. وطار فوق الجيتو ورأى اليهود المسنين  
يساومون ويزنون الدراهم ..

في النهاية بلغ المنزل ونظر بالداخل .. كان الصبي  
يتقلب محمومًا في فراشه والأم نائمة .. وثب للداخل ووضع  
الياقوتة على المنضدة جوار المرأة ..

ثم حلق فوق الفراش ليحلب بعض الهواء إلى جبين  
الطفل الملهب ..



قال الطفل :

- « كم أشعر بالبرد .. لابد أنني أتحسن .. »

وغاص في نوم عميق لذيق ..

ثم إن السنونو حلق عائداً إلى الأمير السعيد وأخبره  
بما قام به :

- « هذا غريب لكنني أشعر بالدفء برغم أن الطقس  
بارد .. »

قال الأمير :

- « هذا لأنك قمت بعمل خير .. »

فكر السنونو قليلاً ثم غرق في النوم .. كان التفكير  
دوماً يجلب النعاس إلى عينيه ..

حين بزغت الشمس طار إلى النهر واستحم ..

قال أستاذ علم الطيور وهو يمشى على الجسر :

- « هذا غريب ! سنونو في الشتاء ! »



وكتب خطاباً طويلاً عن هذه الظاهرة إلى الجريدة المحلية .. وكان الخطاب مليئاً بكلمات معقدة لم يفهمها أحد ..

قال السنونو وقد ارتفعت معنوياته :

- « الليلة أنطلق إلى مصر .. »

زار كل المعالم المهمة في المدينة وكلما قصد مكاناً ، غردت العصافير وقالت :

- « ياله من غريب متميز ! »

وحين ارتفع القمر عاد إلى الأمير السعيد :

- « هل لديك مهمات في مصر ؟ أنا سأطلق الآن .. »

قال الأمير :

- « أيها السنونو .. أيها السنونو الصغير .. هلا ظللت

معي ليلة أخرى ؟ »

أجاب السنونو :

- « هم ينتظرونني في مصر .. غذا يسافر رفاقي إلى



الشلال التلى .. حيث أقراس قنهر تتولى بين الشجيرات ،  
وعلى عرش ضخم من الجراتيت يجلس تمثال (ممنون) ..  
طيلة الليل يرقب النجوم وحين تبرز شمس النهار يطلق  
صيحة سرور ثم يعود إلى الصمت .. وعند الظهيرة  
تأتى الأسود الصفراء إلى حافة النهر لتشرب ..  
وزئيرها أعلى من زئير الشلال .. »

قال الأمير :

- « عبر المدينة أرى شاباً يعيش فى سقيفة .. إنه  
ينحنى على منضدة تغطيها الأوراق .. وجواره باقة  
لؤلؤ بنفسج ذابلة .. له عينان حالمتان واسعتان وشفتان  
حمراوان ، وهو يحول الانتهاء من كتابة مسرحية لمسرح  
المدينة .. لكن البرد يمنعه من المزيد من الكتابة ..  
لأنار فى السقيفة والسغب يجعله يفقد الوعي .. »

قال السنونو الذى كان طيب القلب بالفعل :

- « لسوف أبقى معك ليلة أطول .. هل أحمل له  
ياقوتة أخرى ؟ »



- « للأسف لم يعد لدى ياقوت .. عيناى هما مابقى  
لى ، وهما مصنوعتان من الزفير النادر الذى جىء به  
من الهند من ألف عام .. انتزعهما وخذهما له ..  
ولسوف يبيعهما للصائغ ويبتاع طعاماً وحطباً .. من  
ثم ينتهى من كتابة مسرحيته .. »

قال السنونو وهو يبكى :

- « أيها الأمير العزيز .. ليس بوسعى أن أفعل هذا .. »

قال الأمير :

- « أيها السنونو .. أيها السنونو الصغير .. افعل  
كما أمرك .. »

هكذا وجد السنونو نفسه مرغماً على انتزاع الزفير ،  
وحلق نحو غرفة الكاتب .. كان الدخول سهلاً لأن  
السقف كانت فيه فتحة واسعة .. كان الشاب قد دفن  
رأسه بين كفيه فلم يسمع صوت رفيف جناحى السنونو ..  
وحين رفع وجهه وجد قطعة الزفير فوق أذهار  
البنفسج الذابلة ..

صاح :

- « لقد بدأ الناس يشعرون بقيمتى .. هذه الجواهر من  
معجب عظيم ولا شك .. الآن يمكننى أن أنهى مسرحيتى .. »  
وبدا مسرورا جدا ..

فى الصباح التالى طار العصفور إلى الميناء ،  
وراح يراقب البحارة وهم يرفعون صناديق كبيرة  
مربوطة بالحبال .. صاح السنونو :  
- « أنا ذاهب إلى مصر ! »

لكن أحدا لم يبال به ، وحين ارتفع القمر عاد إلى  
الأمير السعيد ..

- « جئت كي أودعك .. »  
- « أيها السنونو .. أيها السنونو الصغير .. ألا تبقى  
معى ليلة أخرى ؟ »  
قال السنونو :

- « إنه الشتاء .. ولسوف يأتى الجليد سريعا .. فى





مصر الشمس الدافئة تشرق على أشجار النخيل ، والتماسيح  
تنص في الوحل ناظرة في كسل إلى ما حولها ..  
رفاقى بينون عشنا في معبد ( بعطبك )<sup>(\*)</sup> واليمام الأبيض  
يراقبهم .. أيها الأمير العزيز .. يجب أن أتركك ..  
لكننى في الربيع سأجلب لك جوهرتين جميلتين بدلاً  
من اللتين تخليت عنهما .. الياقوتة ستكون أكثر احمراراً  
من الوردية ، والزفير سيكون أكثر زرقة من البحر .. »

قال الأمير :

- « فى الميدان تحتى هناك بائعة ثقباب صغيرة ..  
لقد سقط الثقباب منها فى البلوعة ، وسوف يضربها أبوها  
بسبب هذا .. إنها تبكى .. رأسها الصغير عار وقدامها  
حافيتان .. خذ عيني الأخرى وأعطها إياها .. »

قال السنونو :

- « سألقي ليلة أخرى .. لكن لو لترعت عينك ستصير  
أعمى تماماً .. »

---

(\*) طبعاً من الواضح أن الشاعر لا يعرف عن مصر الكثير ..



- « أيها السنونو .. أيها السنونو الصغير .. افعل  
كما أمرك .. »

من ثم انتزع الزفير وانطلق إلى حيث بائعة النقاب  
الصغيرة .. وألقى الجوهرة في كفها ..

صاحت الفتاة :

- « يالها من قطعة زجاج جميلة ! »

وانطلقت نحو البيت وهي تضحك ..

عاد السنونو إلى الأمير وقال له :

- « أنت الآن أعمى .. لسوف أبقى معك للأبد .. »

- « لا أيها السنونو الصغير .. يجب أن تذهب إلى

مصر .. »

قال السنونو :

- « بل سأبقى معك للأبد .. »

ونام عند قدمي الأمير ..

فى اليوم التالى ظل يقف على كتف الأمير ويحكى له  
قصصاً غريبة عما شاهده .. حكى له عن طيور (أبو منجل)  
اللى تقف صفوفاً على حافة النيل لتصطاد السمك بمنقيرها ..  
وعن أبى الهول الذى هو أقدم من الدنيا ذاتها ويعرف  
كل شىء .. وعن التجار الذين يمشون الهوينى جوار  
جمالهم ، ويحملون مسابح من العنبر بين أصابعهم ..  
عن ملك جبال القمر الذى هو أكثر سواداً من الأبنوس ،  
ويعبد جوهرة كبيرة .. عن الثعبان الأخضر العظيم الذى  
يعيش فى شجرة ويعنى به عشرون كاهناً .. عن الأقزام  
الذين يسبحون فى النهر راكبين على أوراق شجر  
ضخمة ، وهم فى حرب دائمة مع الفراشات ..

قال الأمير :

« أيتها السنونو الصغير العزيز .. أنت تحكى لى  
أشياء مذهلة .. لكن الأكثر غرابة هو معاناة الناس ..  
لا يوجد لغز أكثر استغلاً من الشقاء .. طر فوق المدينة  
وأخبرنى بما تراه هناك »

وطار السنونو فوق المدينة .. رأى الأثرياء ينعمون



فى قصورهم بينما الشحانون يتسولون أمام الأبواب ..  
طار فى الأرقعة ورأى وجوه الأطفال الجياع البضاء  
الشاحبة ..

وتحت الجسر رأى غلامين ينلمان وقد احتضنا بعضهما  
طلبًا للدفاء :

- « كم نحن جائعان ! »

صاح خفير الدرك :

- « ليس لكما أن تتاما هنا ! »

من ثم فر الغلامان إلى المطر .. وعاد السنونو إلى  
الأمير يخبره بما رأى ..

- « أنا مغطى برقائق الذهب .. أتزعها واحدة واحدة ..  
أعطيها للناس الذين يحسبون أن الذهب سيجعلهم أكثر  
سعادة .. »

التقط السنونو ورقة تلو أخرى من الذهب ، حتى صار  
الأمير السعيد رماديًا كنيب المنظر .. ورقة تلو أخرى  
يحملها إلى الفقراء ، حتى ازدادت وجوه الأطفال توردًا  
وراحوا يضحكون ويلعبون ..

- « لقد صار لدينا الخبز الآن ! »

ثم جاء الثلج وبعده الجليد .. وبدأت الشوارع كأنما  
هى من فضة ، وارتدى الجميع الفراء .

ازداد شعور السنونو البائس بالبرد .. لكنه لم يرد  
أن يفارق الأمير . فقط راح يحاول أن يتدفأ بتحريك  
جناحيه .. لكنه فى النهاية عرف أن موته قريب ..  
استجمع قواه وطار إلى كتف الأمير وقال له :

- « وداعًا أيها العزيز .. هل لى أن ألثم يدك ؟ »

قال الأمير :

- « يسعدنى أنك ذاهب إلى مصر أخيرًا أيها السنونو  
الصغير .. لكن أرجو أن تلتئم شفتى فإتنى أحبك .. »

- « لست ذاهبًا إلى مصر ولكن إلى بيت الموت ..  
إن الموت شقيق النوم .. أليس كذلك ؟ »

ولثم ثغر الأمير ثم هوى ميتًا عند قدميه ..

فى هذه اللحظة دوى صوت شرخ غريب من داخل  
التمثال كأنما تحطم شىء .. الحقيقة أن قلب الأمير  
الرصاصى انشطر إلى نصفين ..



في الصباح كان العمدة يمشى في الميدان مع أعيان  
البلدة .. مروا بالعمود قرأوا التمثال :

- « رباه ! ما أقبح الأمير السعيد ! »

صاح الأعيان الذين لم يختلفوا مع العمدة قط :

- « ما أقبحه فعلاً .. لم تعد اليافوثة في سيفه وعيناه  
تلاشتا .. ولم يعد مكسواً بالذهب .. »

- « إنه ليس أفضل حالاً من الشحاذين .. وهناك طير  
ميت على قدمه .. علينا أن ننشر إعلاناً يمنع الطيور من  
أن تموت هنا .. »

وقال أستاذ الفنون في الجامعة :

- « ما دام لم يعد جميلاً فهو لم يعد مفيداً .. »

وهكذا شذوا التمثال وأذابوه في قرن كبير ، ثم عقد  
العمدة اجتماعاً للمجلس البلدي ، لتحديد ما يمكن عمله  
بالمعدن المنصهر ..

- « سنصنع تمثالاً آخر .. ولسوف يكون هذا  
التمثال لي .. »

تصايح الأعيان وكل منهم يريد التمثال لنفسه ..  
وآخر ما سمعت أنهم ما زالوا يتشاجرون .. ولاحظ  
العمال أن القلب لا ينصهر لهذا تخلصوا منه فى القمامة  
حيث كانت جثة السنونو ..

★ ★ ★

قال الخالق لملائكته :

- « هاتوا لى أثمن شئين فى تلك المدينة .. »

وعاد الملائكة للخالق بقلب التمثال الرصاصى  
وجثة السنونو ..

- « لقد أحسنتم الاختيار ، لأنه فى حقائق جنتى سوف  
يفرد هذا الطائر للأبد .. وفى مدينتها الذهبية سيسبح  
هذا الأمير السعيد بحمدى .. »

★ ★ ★



## العندليب والوردة..

---

صاح التلميذ :

- « قالت إنها سترقص معى لو جلبت لها وردًا  
أحمر .. لكن لا يوجد ورد أحمر فى حديقتى .. »

سمعه البلبل من عشه فى السنديانة ونظر من بين  
الأوراق متسائلاً ..

- « لا وردة حمراء فى حديقتى .. »

قالها التلميذ وامتلات عيناه الجميلتان بالدموع ..

- « آه .. ما أصغر الأشياء التى تعتمد عليها سعدتنا ..  
لقد قرأت كل ما كتبه الحكماء .. وملكت كل أسرار الفلاسفة ،  
لكن من أجل وردة حمراء تصير حياتى شقاء .. »

قال البلبل :

- « هنا أخيراً عاشق حقيقى .. ليلة تلو ليلة غنيت  
له برغم أننى لم اعرفه قط .. ليلة تلو ليلة حكيت قصته

للتجوم .. والآن أراه .. شعره أسود كبرعم الزنبق ..  
شفاته حمراوان كالورد .. لكن العطفة جعلت وجهه بلون  
العاج ، ووضع الأسى خاتمه على حاجبيه .. »

غمغم التلميذ :

- « الأمير يقيم حفلاً راقصاً مساء غد .. وحببتي  
ستكون هناك .. لو جلبت لها وردة حمراء فلسوف  
ترقص معي حتى الفجر .. لو جلبت لها وردة حمراء  
فلسوف أحتويها في ذراعي .. وسوف تريح رأسها على  
كتفي ، وسوف أحتوي يدها في يدي .. لكن ما من وردة  
حمراء في حديقتي ولذا سأجلس وحيداً .. فتمر هي بي ..  
لن نحتاج إلى .. وسوف يتحطم قلبي .. »

قال البليل :

- « هذا عاشق حقيقي بالفعل .. ما أغنى له يعاقبه هو ..  
وما يمثل السعادة لي هو الألم له .. إن الحب شيء ثمين ..  
ثمن من الزمرد وأعز من (الأوبل) .. اللؤلؤ لا يقدر على  
ابتياعه وهو لا يباع في الأسواق .. ولا يمكن أن يوزن  
بموازين الذهب .. »



قال التلميذ :

- « لسوف يقف الموسيقيون ويعزفون على آلاتهم  
الوترية .. ولسوف ترقص حبيبتى على أنغام القيثارة  
والكمان .. لسوف ترقص بخفة حتى إن قدميها لن تلمسا  
الأرض .. ولسوف يلتف حولها المغارلون .. لكنها لن  
ترقص معى لأننى لأملك وردة حمراء أعطيها إياها .. »

ورمى بنفسه على الأرض ، ودفن وجهه فى يديه وبكى ..  
وتساءلت سحلية خضراء جرت بجواره :

- « لماذا يبكى ؟ »

وتساءلت فراشة تحلق فى شعاع الشمس :

- « حقاً لماذا ؟ »

وهستت زهرة أقحوان لجارتها فى صوت خفيض :

- « حقاً لماذا ؟ »

فقال البلبل :

- « يبكى من أجل وردة حمراء .. »

صاحوا :

- « وردة حمراء ؟ يا للسخف ! »

وضحكت السحلية التي كانت أميل إلى السخرية ..  
لكن البابل فهم تعاسة التلميذ وجلس على السنديانة  
يفكر في لغز الحب ..

فجأة فرد جناحيه البنين ملحقا ، وانطلق في السماء ..  
خلق فوق الحديقة كلظل .. وفي وسط المرج كانت شجرة  
الورد .. فلما رآها حط على غصن صغير وقال :

- « أعطيني وردة حمراء ، وسوف أغني لك أحلى  
أغنية عندي .. »

لكن الشجرة هزت رأسها وأجابت :

- « ورودى بيضاء .. بيضاء كزبد البحر وأكثر بياضا  
من الثلج على قمم الجبال .. لكن اذهب إلى أختى عند  
الساعة الشمسية فلربما تمنحك ما تريد .. »

لذا خلق البابل نحو شجرة الورد عند الساعة  
الشمسية ، وصاح :

- « أعطيني وردة حمراء ، وسوف أغني لك أحلى  
أغنية عندي .. »



لكن الشجرة هزت رأسها وأجابت :

- «ورودى صفراء.. صفراء كشعر عروس البحر  
الجالسة على عرش من الغبر .. وأكثر اصفراراً من  
زهور النرجس فى المرج قبل أن يأتى من يجرز العشب  
حاملاً منجله .. لكن اقصد أختى التى تنمو جوار نافذة  
التلميذ فلربما تمنحك ماتريد .. »

هكذا خلق البلبل نحو شجرة الورد التى تنمو جوار  
نافذة التلميذ .. وقال لها :

- « أعطيتنى وردة حمراء ، وسوف أغنى لك أحلى  
أغنية عندى .. »

لكن الشجرة هزت رأسها وأجابت :

- «ورودى حمراء .. حمراء كقدمى يمامة .. وأكثر  
احمراراً من مراوح شعلب المرجان التى تتموج وتتموج  
فى كهوف المحيط .. لكن الشتاء قد جمد أوصالى ،  
والعواصف هشت غصونى ، ولن أظفر بزهور هذا العالم .. »  
صاح البلبل :

- « وردة حمراء واحدة هى كل ما أبتغيه .. فقط وردة  
حمراء ! هل من طريقة أظفر بها ؟ »

قالت الشجرة :

- « ثمة طريقة لكنها شنيعة ، إلى حد أنني لا أجسر  
على إخبارك بها .. »

قال البلبل :

- « قولها لى فلست خائفا .. »

- « لو أردت وردة حمراء ، فعليك أن تصنعها من  
الموسيقا فى ضوء القمر ، وتصبغها بالدم من قلبك ..  
عليك أن تغنى لى وصدرك منضغط إلى شوكة .. طيلة  
الليل يجب أن تغنى لى والشوكة تخرق قلبك ، ويجب  
أن ينساب دم حياتك فى عروقى .. ويصير لى .. »

صاح البلبل :

- « الموت ثمن باهظ يدفع لوردة حمراء .. والحياة  
عزيزة على الجميع .. من الجميل أن يجلس المرء فى  
الغابة الخضراء ، ويرقب الشمس فى مركبتها الذهبية ،  
والقمر فى مركبته اللؤلؤية .. عذبة هى راحة زهرة  
الزعرور ، وعذبة هى زهور (بلوبيل) فى الوادى ، وزهور



الخنزج التي تطير فوق النمل .. لكن الحب أجمل من الحياة ..  
وما قيمة قلب الطائر بالنسبة لقلب إنسان ؟ »

من ثم خلق البلبل إلى الهواء .. خلق فوق الحديقة  
كظل .. وكظل خلق فوق الروضة ..

كان للتلميذ مازال جالساً على العشب والدموع لم تجف  
بعد من عينيه الجميلتين ..

صاح البلبل :

- « كن سعيداً .. كن سعيداً فلسوف تظفر بوردتك  
الحمراء .. سألصنعها من لقاء في ضوء القمر ، وأصبغها  
بدماء قلبي .. كل ما أطلبه منك أن تكون محباً حقيقياً  
لأن الحب أكثر حكمة من الفلسفة .. وأقدر من القوة ..  
جناحاه بلون النار وبلون النار جسده .. شفاته حلوتان  
كالصل ، وأنفاسه عطرة كالبخور .. »

نظر الفتى لأعلى وأصغى .. لكنه لم يع ما يقوله  
البلبل له ، لأنه كان يعرف فقط تلك الأشياء المكتوبة في  
الكتب .. لكن السنديقية فهمت وشعرت بالأسى ، لأنها كتبت  
تحب البلبل الصغير الذي اتخذ عشه بين أغصانها ..





قالت له :

- « غن لى أغنية أخيرة ، فلسوف أشعر بالوحدة حين  
ترحل أنت .. »

لذا غنى البلبل للشجرة وكان صوته كالماء ينساب من  
إناء فضى ..

انتهى البلبل من الغناء فنهض التلميذ وأمسك بمفكرة  
وراح يكتب فيها :

- « إن له جمالاً لا يمكن تكرره .. لكن هل لديه أحاسيس ؟  
أخشى أن لا .. فى الحقيقة هو مثل أكثر الفنانين .. له أسلوب  
خلاب لكنه يفتقر إلى الإخلاص .. ولن يضحى بنفسه  
للآخرين .. كلنا نعرف أن الفنون أنانية بطبيعتها .. لكن  
لا ننكر أن فى صوته نغمت سحره .. ومن المؤسف أنها  
لا تعبر عن أى شىء ، وليس لها نفع عملى .. »

ثم دخل إلى حجرته فتمدد فى فراشه ، وراح يفكر  
فى حبيبة قلبه حتى غلبه النعاس ..

و حين بزغ القمر فى السماء ، طار البلبل إلى شجرة  
الورد وألصق صدره بالشوكة .. ومال القمر البلورى  
البارد يصغى ..

طيلة الليل ظل البلبل يقضى وصدره ملصق بالشوكة  
التي توغلت أعمق فأعمق فى قلبه ، وراح دم الحياة  
يتسرب منه ..

غنى لميلاد الحب فى قلب فتى وفتاة .. ومن شجرة  
الورد ظهر برعم جميل وبدأت بتلاته تزداد بينما الأغصان  
تتوالى .. فى البدء كانت شاحبة كالضباب فوق النهر ،  
فضية كجناحي الفجر ..

كظل زهرة فى مرآة من فضة .. كظل زهرة فى المياه ،  
بدأت الوردة التي بدأت تولد على غصن من الشجرة ..  
لكن الشجرة توصلت إلى البلبل أن يضغط بصدره أكثر  
على الشوكة :

- « اضغط أكثر أيها البلبل وإلا بزغت الشمس قبل  
أن تولد الوردة .. »

غنى البلبل بصوت أعلى ، وبدأ لون وردى رقيق  
يتسرب إلى أوراق الوردة .. كأنها الحمرة التي تغزو  
وجه عريس يلقي عروسه .



وصاحت الشجرة في البلبل :

« اضبط أكثر أيها البلبل وإلا يزغت الشمس قبل  
أن تولد الوردة .. »

ضبط البلبل أكثر فتفاقم الألم ، وكان قاسياً مريراً  
مريراً .. لذا ازدادت أغنيته ألماً .. راح يترنم بقصص الحب  
التي تموت لكن ليس في القبور ..

وصارت الوردة قرمزية .. قرمزية مثل الياقوت ..

ازداد وهن صوت البلبل وراح جناحاه الصغيران  
يرجفان ، وخيمت غشاوة على عينيه .. وشعر بشيء  
يخنقه .. عندئذ أطلق موجة موسيقا أعلى سمعها القمر  
الشاحب فنسى الفجر ..

سمعها الوردة الحمراء ، فارتجفت وفتحت بتلاتها  
لهواء الصباح المبكر ..

حملها الصدى إلى التلال فصحا الرعاة من نومهم ..  
طفت فوق النهر فحملتها الطيور إلى البحار ..

صاحت الشجرة :

- « انظر ! لقد اكتملت الوردة الآن .. »

لكن البلب لم يرد لأنه كان ميتاً وسط الأعشاب والشوكة  
فى قلبه ..

وعند الظهيرة فتح التلميذ نافذته ، وصاح :

- « ياله من حظ رائع ! هنا وردة حمراء ! أنا لم أر  
قط وردة حمراء كهذه فى حياتى .. إنها جميلة إلى  
حد أننى متأكد من أن لها اسماً لاتينيا طويلاً .. »

واختطفها واعتمر قبعتها وجرى إلى بيت أستاذة والوردة  
فى يده .. كتبت ابنة الأستاذ جلسة هناك وكلبها عند قدميها ..

صاح التلميذ :

- « قلت إنك سترقصين معى لو جلبت وردة حمراء ..  
هاهى ذى أكثر الورود حمرة فى العالم .. الليلة تضعينها  
جوار قلبك ، وبينما نرقص معاً ، سوف تخبرك كم أحبك .. »

لكن الفتاة قطبت ، وقالت :

- « يؤسفنى أنها لا تتناسب مع ثوبى .. بالإضافة لهذا  
أرسل لى ابن أخ ( شامبرلين ) مجوهرات حقيقية ..  
وكلنا يعرف أن المجوهرات أغلى ثمناً من الورود .. »



قال التلميذ في غضب :

- « أقسم بالله إنك جاحدة .. »

وألقي للوردة في الشارع حيث سقطت وداستها عجلات  
عربة مارة ..

قالت الفتاة :

- « جاحدة ! سأخبرك بشيء .. أنت غليظ الطباع ، وبعد  
هذا كله .. من أنت ؟ أنت مجرد تلميذ .. لا أعتقد أن لديك  
أربطة فضية لحذاءيك مثلما يملك ابن أخ (شلمبرلين) .. »  
ونهضت من مقعدها ودخلت البيت ..

قال التلميذ وهو عائد لداره :

- « ما أسخف الحب ! إنه ليس في نصف منفعة علم  
المنطق .. لأنه لا يبرهن على شيء .. وهو يخبرك فقط  
بالأشياء التي لن تحدث ، ويجعلك تؤمن بأشياء لا وجود  
لها .. في الحقيقة الحب غير عملي بل مرة .. لسوف أعود  
لدراسة الفلسفة والميتافيزيقا .. »

لذا عاد إلى داره وتناول كتاباً ضخماً يكسوه الغبار ،  
وراح يقرأ ..

★ ★ ★

## العلاق الأنانى ..

اعتاد الأطفال كل عصر وهم عائدون من المدرسة ،  
أن يلعبوا فى حديقة العلاق ، كانت حديقة جميلة  
بها عشب ناعم أخضر ، وفوق العشب كنت ترى  
هناك وهناك زهوراً جميلة كالنجوم .. وكانت هناك  
أشجاراً كثيرة شجرة خوخ تعطى ثماراً لذيذة .. وكانت  
الطيور تجلس على الفصون وتغنى أجمل الأغاني ،  
حتى إن الأطفال كانوا يكفون عن اللهو ليصفوا  
إليها .

وكانوا يتصايحون :

« شد ما نحن سعداء هنا !! »

ذات ليلة عاد العلاق ، كان قد ذهب لزيارة صديقه  
الغول فى (كورنول) ، وبقي معه سبع سنوات ، وبعد  
سبعة الأعوام كان قد فرغ من قول كل ما يريد قوله



لأنه كان لا يطيل الكلام ، وقرر العودة إلى قلعته ، حين بلغها رأى الأطفال يلعبون في الحديقة ، فصاح بصوت غليظ :

- « ماذا تعملون هنا ؟ »

فيبادر الأطفال بالفرار .

قال العملاق :

- « حديقتي هي حديقتي .. يمكن لأي واحد أن يفهم هذا ، ولن أترك واحداً يلعب فيها ما عداي .. »  
لذا ابتنى جداراً حولها ، ووضع لافتة تقول :

### المتعلون سيعاقبون

كان عملاقاً شديد الأكاثية .. ولم يعد لدى الأطفال البؤساء من مكان يلعبون فيه ، حاولوا اللعب على الطريق لكنه كان مغبراً مليئاً بالصخور الصلبة ولم يرق لهم ، واعتلوا أن يدوروا حول الجدار حين تنتهي دراستهم ويتكلموا عن الحديقة الجميلة بالداخل .

وكانوا يقولون :

- « كم كنا سعداء هناك ! »

ثم جاء الربيع وانتشرت براعم الزهور والطيور الصغيرة فى البلاد .. فقط فى حديقة الصفاق الأتلى ظل الشتاء مقيماً ، فالطيور لم تبال بالغناء هناك حيث لا يوجد أطفال ، والأشجار نسيت أن تخرج زهورها ، ذات مرة أخرجت زهرة رأسها من بين الأعشاب لكنها أبصرت اللافتة ، فأسفت من أجل الأطفال وعادت برأسها إلى الداخل .

لم يكن هناك من سره الحال سوى الثلج والصقيع ، وقد صاحبا :

- « الربيع قد نسى هذه الحديقة .. ولنسوف نظل هنا طيلة العام .. »

وغطى الثلج العشب بعاءته البيضاء ودهن الصقيع الأشجار باللون الفضى ، ثم إنهما دعيا الريح الشمالية كي تأتى فجاءت ، كانت متدثرة بالفراء وقد ظلت تعوى حول الحديقة طيلة اليوم وقالت :



- « هذا مكن مبهج .. يجب أن ندعو البرد لزيارة .. »

وجاء البرد .. وظل يضرب القلعة كل يوم حتى  
حطم أكثر الألواح في السقف ، ثم راح يجرى في  
الحديقة بأقصى سرعة له ، كان مدثراً في الرمادي  
وأنفاسه كالجليد .

قال العملاق الأتاني :

- « لا أفهم لماذا تأخر الربيع كل هذا .. أرجو أن  
يتغير الطقس .. »

لكن الربيع لم يأت قط ولا الصيف .. وجاء  
الخريف بثمار ذهبية لكل الحقائق ما عدا حديقة  
العملاق وقال :

- « إنه أناني .. »

وهكذا لم يكن في الحديقة سوى الثلج والصقيع  
والرياح الشمالية والبرد يرقصون بين الأشجار ..

ذات صباح كان العملاق راقداً متيقظاً في فراشه سمع  
موسيقاً جميلة ، بدت رائعة إلى حد أنه حسب موسيقى

الملك يمرون بالدار ، كان هذا طائراً صغيراً يقف  
خارج النافذة لكن كان قد مضى دهر منذ سمع غناء  
طائر في الحديقة حتى إنه شعر بأن هذه أجمل موسيقا  
في الكون .

ثم إن العملاق شم عطراً جميلاً فقال :

« لا بد أن الربيع جاء أخيراً .. »

ووثب من الفراش ونظر خارج النافذة فماذا رأى ؟

رأى أجمل منظر في العالم .. لقد زحف الأطفال  
إلى الحديقة من فتحة في الجدار ، وفوق غصن كل  
شجرة كان هناك طفل صغير .. وكانت الأشجار في  
غاية السرور لرؤية الأطفال حتى إنها تغطت بالبراعم  
وراحت تلوح بأذرعها فوق رعوس الأطفال .

الطيور كانت تقف والزهور أطلت برأسها من العشب  
الأخضر وراحت تضحك ، كان مشهداً جميلاً إلا أنه  
في ركن من الحديقة ظل الشتاء ، في هذا الركن كان  
صبي صغير يقف .. كان صغيراً إلى حد أنه لم يستطيع



الوصول إلى غصن شجرة .. وظلت الشجرة البائسة  
مكسوة بالصقيع .. اتحنت بفصوصها وراحت تصيح :  
- « تسلق أيها الصبي .. تسلق ! »

لكن الصبي كان صغير الحجم .. وذاب قلب العملاق  
حين رأى المشهد :

- « كم كنت أنانياً ! الآن عرفت لماذا لم يذرنى  
الربيع .. لسوف أضع الصبي على غصن الشجرة ،  
ثم أهدم السور وتعود حديقتي ملعباً للأطفال .. »

وخرج إلى الحديقة ، فما إن رآه الأطفال حتى فروا  
رعباً وعاد الشتاء إلى الحديقة .. فقط الصبي الصغير  
ظل هناك لأن عينيه كانتا غارقتين في الدموع فلم  
ير العملاق ..

حمله العملاق على يديه برفق ووضعته على الشجرة ،  
فلزهرت الشجرة وعادت الطيور تغنى .. احتضن الصبي  
العملاق ولثمه على خده ..

هنا عاد الأطفال وقد رأوا أن العملاق لم يعد شريراً  
كما كان .. ومعهم عاد الربيع .

- « هذه حديقتكم الآن أيها الأطفال .. »

قالها العملاق وتناول فأسًا وحطم السور .. وحين  
ذهب الناس إلى السوق في الثانية عشرة ظهرًا  
وجدوا العملاق يلهو مع الأطفال في أجمل حديقة في  
العالم .

ظلوا يلعبون طوال اليوم ، وفي المساء راحوا  
للعملاق ليودعوه ، فقال لهم :

- « ولكن أين رفيقكم الصغير ؟ الذي وضعته فوق  
الشجرة .. »

أجاب الأطفال :

- « لانعرف ... لقد رحل .. »

قال العملاق :

- « قولوا له أن يحضر هنا غدا .. »

لكن الأطفال قالوا إنهم لا يعرفون أين يسكن ولم  
يروه قط من قبل .. مما أحزن العملاق ..



وفى كل عصر بعد ساعات المدرسة كان الأطفال  
يلعبون مع العملاق .. لكن الصبى الذى أحبه العملاق  
لم يظهر قط ، وكان العملاق مشتاقاً له :

ومرت أعوام وازداد العملاق وهناً وشيخوخة ،  
ولم يعد يستطيع اللعب لذا كان يجلس إلى مقعد كبير  
ويراقب الأطفال فى أثناء لعبهم وينظر لحديقته :

- « إن لى زهوراً جميلة لكن الأطفال أكثر الزهور  
جمالاً .. »

وفى صباح شتاء كان يرتدى ثيابه وينظر من  
النافذة ، لم يعد يكره الشتاء الآن لأنه عرف أنه ليس  
إلا الربيع نائماً ، والزهور تستريح ، وفجأة فرك  
عينيه فى عجب .. لقد كان بالتأكيد مشهداً  
رائعاً .

ففى أقصى أركان الحديقة كانت شجرة كل أغصانها  
من الذهب ، وثمار فضية تتدلى منها ، وتحتها الطفل  
الصغير الذى أحبه .

جرى العملاق فى الحديقة والسرور يفمره ، وعبر  
العشب أسرع حتى بلغ الطفل ، فحين رآه عن كثب  
احمر وجهه غضبا وصاح :

- « من جرو على أن يجرحك ؟ »

لأنه على يدي الصبي الصغيرتين وعلى قدميه  
كانت آثار مخلبين كبيرين .

- « من جرو على أن يجرحك ؟ قل لى فلسوف  
أخذ سيفى الكبير وأقتله .. »

قال الصبي :

- « لا أحد .. بل هى جروح الحب .. »

قال العملاق :

- « من أنت ؟ »

وفى قلبه سقطت رهبة غريبة ، وجثا على ركبتيه  
فابتسم الطفل وقال له :



- « أنت تركتني ألعب في حديقتك .. واليوم سوف  
تلعب معي في حدائق الجنة .. »  
وحين جاء الأطفال عصراً وجدوا العملاق ميتاً  
تحت الشجرة ، وقد تغطى جسده كله بالبراعم  
البيضاء .

★ ★ ★

## الصديق المخلص ..

---

ذات صباح أطل فأر الماء العجوز برأسه من  
جحره .. كانت عيناه صغيرتين كالخرز ، وله شاربان  
رماديان متصلبان ، كان البط الصغير يسبح في  
البركة كأنما هو حشد من طيور الكناريا الصفراء ..  
وكانت الأم البيضاء ذات الساقين الحمراءوين ، تعلم  
بطاتها كيف تقف في الماء على رءوسها .

قالت لهن كدأبها :

- « لن تظفرن بمكانة اجتماعية طيبة ما لم تتعلمن  
الوقوف على الرأس .. »

ومن آن لآخر كانت تريهن بنفسها ، لكن البطات  
الصغيرات لم تبد اهتماما بها ، كن صغيرات جداً إلى  
حد أنهن لم يرين أهمية ما للمكانة الاجتماعية ..

صاح فأر الماء العجوز :



- « يا للأطفال العصاة ! إنهم يستحقون أن يفرقوا .. »

قالت البطة :

- « لاشيء من هذا .. لا بد لكل امرئ من بداية ..

ولا يجب أن يفقد الأيوان صبرهما .. »

قال الفأر :

- « آه .. أنا لا أعرف شيئاً عن شعور الآباء ، فليست

رجل أسرة .. في الحقيقة أنا لم أتزوج قط ولا أزمع

هذا .. إن الحب جميل لكن الصداقة اسمى منه بكثير ..

لا أعرف في الكون ما هو أسمى ولا أندر من صديق

مخلص .. »

سأله طائر أخضر يجلس على شجرة صفصاف :

- « وما هي من فضلك فكرتك عن واجبات الصديق

المخلص ؟ »

قالت البطة :

- « فعلاً .. هذا ما أرغب في معرفته .. »

وسبحت إلى نهاية البركة ، ثم وقفت على رأسها  
لتبين للبط مثلاً جيداً .

صاح قار الماء :

- « ياله من سؤال سخيف ! أتوقع من صديقي  
المخلص أن يخلص لي .. »

سأله الطائر وهو يتأرجح على غصن فضي وهو  
يرفرف بجناحيه :

- « وماذا تفعل بالمقابل ؟ »

- « لا أفهمك .. »

- « دعني أحك لك قصة ؟ »

سأله الفار :

- « وهل للقصة غنى ؟ لو كان كذلك فسوف أصغي

لأنتى مغرم بالحكايات .. »

قال الطائر :

- « إنها تنطبق عليك .. »

وهبط على الضفة وراح يحكى قصة الصديق  
المخلص .

قال الطائر :

- « كان ياما كان .. كان هناك شاب أمين اسمه  
( هانز ) .. »

سأله الفأر :

- « هل كان مرموقاً ؟ »

- « لا .. لا أحسبه مرموقاً على الإطلاق .. فيما  
عدا قلبه الطيب ، ووجهه المرح المستدير ، عايش  
وحيداً فى كوخ صغير يعمل فى حديقته ، ولم تكن فى  
الريف كله حديقة بجمال حديقته ، وكل أنواع الزهور  
كانت فى حديقته .. بحيث كانت هناك دوماً أشياء  
مبهرة للنظر وللألف .. »

- « كان لدى ( هانز ) أصدقاء كثيرون ، لكن أكثرهم  
إخلاصاً له كان ( هو ) الطحان .. حقا كان مخلصاً له  
إلى حد أنه لم يزر حديقته دون أن يحمله باقة ورد



أو حزمة من الأعشاب العطرية ، أو يملأ جيبه بالكرز  
والبرقوق لو كان هذا موسم الفاكهة .. »

اعتاد الطحان أن يقول :

- « يجب أن يشترك الأصدقاء الحقيقيون فيما  
يملكون .. »

فكان ( هاتز ) يهز رأسه ويبتسم ويشعر بالفخر  
لأن له صديقاً يملك هذه الأفكار النبيلة .

وكان الجيران يندهشون أحياناً لأن الطحان الثرى  
لم يعط ( هاتز ) شيئاً قط في المقابل ، برغم أن عنده  
مائة جوال من الدقيق في طاحونته ، وست بقرات  
وقطيع من الأغنام كثيرة الصوف ، لكن ( هاتز ) لم  
يتعب نفسه بهذه الأمور ، ولم يسره شيء في الدنيا  
إلا سماع صديقه يتكلم عن الصداقة .

ومر الصيف والخريف على ( هاتز ) وجاء الشتاء ،  
عندها لم يجد ما يبيعه في السوق ، وتآلم كثيراً من  
الجوع والبرد ، وصار يأوى إلى فراشه دون أن يجد  
ما يأكله إلا بعض الكمثرى المجففة أو حفنة من

البندق .. كما أنه عانى الوحدة كثيراً لأن الطحان لم يزره قط .

اعتاد الطحان أن يقول لزوجته :

- « لاجدوى من أن أزور ( هانز ) مادام الجليد مستمراً ، لأنه حين يقع الناس في مشاكل فمن الخير تركهم وشأنهم وعدم مضايقتهم بالزيارات .. هذه هي فكرتى عن الصداقة وأنا واثق من أنها صداقة ، لسوف أزوره فى الربيع وسوف يعطينى سلة من الزهور ، وهذا سيجعله سعيداً .. »

قالت لزوجته وهى مسترخية فى مقعدها جوار النار :

- « بالتأكيد أنت تفكر بالآخرين كثيراً .. تعرف عن الصداقة أكثر مما يعرفه القس نفسه .. »

تسائل أين الطحان الأصغر :

- « لكن ألا يمكننا دعوة ( هانز ) إلى هنا ؟ لو كان جائعاً سأعطيه نصف نصيبى من العصيدة ، وأجعله يلعب مع أرانبى البيض .. »

صاح الطحان :

- « يالك من طفل سخيف ! حقًا لا أفهم جدوى إرسالك إلى المدرسة ، لو جاء ( هاتز ) هنا ورأى عشائنا الدسم ونارنا الدافئة ، فلسوف يفكر .. والحسد شيء شنيع يفسد طبيعة الإنسان ، ثم ربما لوجاء هنا لطلب منى بعض الدقيق نسيئة وليس هذا بوسعى ، الدقيق شيء والصدقة شيء آخر ، ألا ترى إن الكلمتين مختلفتان وكتاهما تعنى شيئًا مختلفًا ؟ بوسع كل إنسان أن يرى هذا ! »

قالت الزوجة :

- « أحسنت الكلام .. »

- « أكثر الناس يستطيعون العمل جيدًا ، لكن فليلين منهم يستطيعون الكلام الجيد .. مما يريك أن الكلام هو الأكثر صعوبة .. »

ونظر إلى ابنه الصغير ، الذى شعر بالخجل من نفسه فطأ رأسه واحمر وجهه .. لكن سنه صغيرة إلى حد أنك تستطيع أن تسامحه ..



هنا تساعل فار الماء :

- « هل هذه نهاية القصة ؟ »

قال الطائر :

- « بالطبع لا .. بل هي البداية .. »

- « إذن أنت متأخر على العصر .. كل راو بارع للقصص اليوم يجب أن يبدأ القصة من نهايتها ثم يأتي لنهايتها وينهيها في وسطها ، لقد سمعت هذا الكلام من قاص كان يمشى جوار الماء مع ناقد .. لابد أن الرجل كان محققاً فقد كان أصلع الرأس يضع نظارة سوداء .. لكن استمر في القصة فأتنا معجب بالطحان ، إن التفاهم بيننا شديد .. »

قال الطائر وهو يتواثب من ساق لأخرى :

- « حسن .. انتهى الشتاء .. وقل الطحان لامرأته إنه سيذهب ليزور ( هانز ) الصغير . »

قالت الزوجة :

- « أنت دائم التفكير بالآخرين .. لا تنس أن تأخذ معك السلة من أجل الورود .. »

قال الطحان :

- « صباح الخير يا ( هاتز ) .. »

قال ( هاتز ) وهو يتوكأ على الرفش ، ويبتسم  
ابتسامة عريضة :

- « صباح الخير .. »

- « كيف كان حالك طيلة الشتاء ؟ »

- « جميل منك أن تسأل .. يؤسفني أنه كان وقتاً  
قاسياً ، لكن الربيع عاد وأنا سعيد الآن .. وزهورى  
فى خير حال .. »

قال الطحان :

- « كنا نتكلم عنك طيلة الشتاء ، ويسرنى أنك تغلبت  
عليه .. »

قال ( هاتز ) :

- « هذا كرم منك .. كنت خائفاً من أن تكون  
نسيت أمرى .. »

- « الصداقة لا تنسى أبدًا يا ( هانز ) .. يؤسفني أنك  
لا تعنى مفهوم الصداقة .. وبالمناسبة لاحظت أن  
زهورك جميلة جدًا .. »

- « بالفعل هي كذلك .. ولسوف أخذها إلى السوق  
وأبيعها وأسترد بثمنها عربة اليد الخاصة بي .. »

- « تسترد عربة اليد ؟ لا تقل إنك بعته .. هذا  
أغبي شيء فعلته في حياتك .. »

قال ( هانز ) :

- « الحقيقة هي أنني كنت مرغمًا على هذا .. لقد  
كان الشتاء عسيرًا على .. ولم يكن لدي مال أبتاع  
به الخبز .. لذا باعت الأزرار الفضية لسترة الأحد ، ثم  
بعت سلسلتى الفضية .. ثم باعت غليونى الكبير وفى النهاية  
عربة اليد .. لكنى سأستردها جميعًا الآن .. »

قال الطحان :

- « ( هانز ) .. سأعطيك عربة اليد الخاصة بي ..  
ليست فى حال ممتازة .. فثمة جانب غير موجود



وشىء خطأ فى العجالات ، لكن برغم هذا سأعطيك  
إياها ، أعرف أن هذا كرم مبالغ فيه منى ، ولنسوف  
يعتقد الكثيرون من الناس أننى أحقق ، لكننى لست  
كباقى العالم .. أعتقد أن الكرم هو أساس الصداقة  
وروحها .. ثم إن عندى عربة يد .. »

قال ( هاتز ) ووجهه الباسم يتألق بالسعادة :

- « حسن .. هذا كرم منك .. يمكننى إصلاحها  
بسهولة فلدى خشب كثير فى البيت ..

قال الطحان .. »

- « خشب كثير !! هذا ما أبغيه لسطح مخزن الحبوب  
عندى ، هناك ثقب كبير فيه ولنسوف يتل القمح ما لم  
أسده الآن . من الملحوظ أن العمل الطيب يلد عملاً طيباً  
آخر . أعطيتك عربة اليد فأعطينى الخشب .. بالطبع  
عربة اليد تسوى أكثر من الخشب بكثير لكن الصداقة  
لا تبالى بأمور كهذه ، من فضلك هت الخشب سريعاً  
ولنسوف أبدأ العمل اليوم .. »

جرى ( هاتز ) إلى المنزل وأخرج الخشب .

قال الطحان :

- « ليس خشبًا كثيرًا .. وأخشى أنه بعد أن أصلح سقفي لن يبقى لك ما يكفي لإصلاح العربة ، لكن هذا بالتأكيد ليس خطئي . والآن وقد أعطيتك عربتي فإتني أرغب في أن تعطيني بعض الزهور مقابلها ، ها هي ذى السلة وأرغب في أن تملأها .. »

- « أملؤها ؟ »

قلها ( هاتز ) في أسف لأن السلة كانت كبيرة جدًا .. ولو فعل هذا قلن يبقى من الزهور ما يكفيه كي يذهب للسوق ، وهو كان شديد الرغبة في استرداد أثره الفضية .

ثم إنه صاح :

- « أيها الصديق العزيز .. يا أعز صديق .. كل الزهور في حديقتي تحت أمرك .. إنني لأفضل آراءك الحكيمة على أزراري الفضية .. »

وجرى ليملاً سلة الطحان بالزهور .

قال الطحان :

- « وداعًا يا ( هاتز ) .. »

وهو يحمل سلة الزهور فى يده والخشب فى اليد  
الأخرى .

فى اليوم التالى كان ( هانز ) يثبت شجرة فى  
شرفته حين سمع الطحان يناديه من الطريق ، من ثم  
نزل على السلم وركض فى الحديقة .

كان الطحان يحمل جوالاً كبيراً من الدقيق على  
ظهره ويقول له :

- « هزى ( هانز ) .. هل يضايك أن تحمل عني  
جوال الدقيق هذا إلى السوق ؟ »

قال ( هانز ) :

- « آه .. أنا أسف .. لكننى مشغول جداً .. على أن  
أثبت كل النباتات المتسلقة وأن أروى كل زهورى .. »  
قال الطحان :

- « حقاً ؟ أحسب أنه ما دمت أتوى إعطائك عربة  
يدى ، فإنه من الفظاظة منك أن ترفض .. »





صاح ( هاتز ) :

- « لا تقل هذا .. لن أكون فظًا أبدًا .. »

وجرى ليحمل الجوال الكبير على ظهره .

كان اليوم حارًا جدًا والطريق مغبرًا ، وقبل أن يبلغ ( هاتز ) علامة الطريق السادسة اضطر إلى الجلوس للراحة ، في النهاية بلغ السوق وباع الدقيق بثمن ممتاز ثم قرر العودة ، لأنه خشى أن هو استراح قليلاً أن يلقي بعض اللصوص .

قال لنفسه وهو يدخل الفراش :

- « كان هذا بالتأكيد يومًا شاقًا ، لكني مسرور لأنني لم أخذل الطحان لأنه أفضل أصدقائي .. بالإضافة لهذا سوف يعطيني عربة يده .. »

في الصباح الباكر جاء الطحان ليأخذ ماله لكن ( هاتز ) كان متعبًا ولم يغادر الفراش بعد ..

قال الطحان :

- « أقسم بالله إنك لشديد الكسل .. إن الخمول خطيئة

عظمى .. وأنا أكره أن أرى أعز صديق لى خاملاً ..  
لا تتضايق من أن أتكلم بهذه الصراحة .. لكن ماجدوى  
الصدّاقة إن لم يقل المرء بالضبط ما يريد ؟ كل  
إنسان يمكن أن يقول كلاماً حلوّاً يسرك ، لكن الصديق  
هو الذى لا يبالي لو تكلم بقسوة وأذاك .. »

قال ( هاتز ) وهو يدعك عينيه وينهض :

- « أنا آسف حقّاً لكنى كنت متعباً جداً وأردت أن  
أظل فى الفراش بعض الوقت أصغى للطيور .. هل  
تعلم أنتى أعمل أفضل إذا استمعت لصوت الطيور  
أولاً ؟ »

ربت الطحان على ظهر ( هاتز ) وقال :

- « حسن .. يسرنى هذا .. لأننى أرغب فى أن  
تأتى لطاحونتى ما إن ترتدى ثيابك كى تصلح السقف  
لى .. »

كان ( هاتز ) المسكين مشتاقاً لفكرة أن يعمل فى  
حديقته ، لأن زهوره لم تسق منذ يومين ، لكنه لم



يرغب في أن يرفض طلب الطحان لأنه كان صديقاً  
عزيزاً .

تساعل في خجل :

- « هل تعتقد أنه سيكون فظاظة منى لو قلت إننى  
مشغول ؟ »

أجاب الطحان :

- « حسن .. لا أحسب أننى أطلب منك الكثير خاصة  
لو فكرت أننى سأعطيك عربة يدى .. لكن بالطبع  
لورفضت سأذهب وأعمل هذا بنفسى .. »

صاح ( هاتز ) :

- « لا ! بأى ثمن لا .. »

ووثب من الفراش وارتدى ثيابه واتجه إلى مخزن  
الحبوب .

ظل يعمل هناك حتى الغروب ، وعندها جاء الطحان  
ليرى ما يحدث .

صاح الطحان فى سرور :

- « هل أصلحت الثقب يا ( هاتز ) ؟ »

- « أصلحته تمامًا .. »

- « أوه .. ليس هناك من عمل أكثر بهجة من أن  
تعمل للآخرين .. »

أجاب ( هاتز ) :

- « إنه امتياز حقيقى أن أسمعك تتحدث .. »

وجلس وراح يمسح جبينه :

- « لكننى أخشى أنى لن أرزق أبداً بفكرك العظيمة .. »

قال الطحان :

- « أوه .. ستجىء لك .. لكن يجب أن تعاني أكثر  
وأكثر .. أنت الآن تمارس الصداقة لكن يوماً ما ستفهم  
النظرية نفسها .. »

- « هل تعتقد أنى سأفعل ؟ »

« لا أشك في هذا .. لكن عليك الآن أن تقصد  
دارك وتستريح ، لأننى سأسألك أن تأخذ أغنامى إلى  
الجبل غداً .. »

خاف ( هاتز ) البئس من الاعتراض ، وفى الصباح  
الباكر أحضر الطحان غنمه إلى الكوخ ، واستغرق  
( هاتز ) اليوم بأكمله كي يأخذ الأغنام إلى الجبل  
ويعود بها ، وحين عاد كان منهكاً لدرجة أنه نام فى  
مقعدته ، ولم يصح إلا فى منتصف النهار .

قال وهو يعود للعمل :

« يا للوقت السعيد الذى ساقضيه فى حديقتى ! »

لكنه لم يستطع قط العناية بأزهاره ، لكنه كان  
دوماً يطلب منه أو يرسله فى مهمات طويلة . وخاف  
( هاتز ) أن تحسبه الزهور قد نسى أمرها ، لكنه  
عزى نفسه بأن الطحان أفضل أصدقائه ، ثم إنه  
سيعيره عربة يده وهذا كرم لاحت له .

لذا ظل ( هاتز ) يعمل لدى الطحان ، والطحان يقول



أجمل الأشياء عن الصداقة ، تلك التي كان ( هانز ) يدونها في مفكرته ويقرأها قبل النوم لأنه كان مولعاً بالدراسة .

ذات ليلة كان ( هانز ) جالساً جوار المدفأة حين دق الباب بقوة ، كانت ليلة عاصفة والرياح تزار حول البيت ، لذا حسب أنها العاصفة ، لكن دقة أخرى جاءت ثم الثالثة أعلى ، جرى للباب يفتحه فوجد الطحان يقف ومصباح في يده ، وعصا في اليد الأخرى .

صاح الطحان :

- « وا عزيزي ( هانز ) .. إن ابني الصغير قد سقط من فوق السلم وجرح نفسه وعلى الذهاب للطبيب .. لكنه يعيش بعيداً ، وخطر لي أنه من الأفضل لو ذهبت أنت .. فأنا كما تعرف سأعطيك عربة يدي ومن العدل أن تفعل شيئاً في المقابل .. »

صاح ( هانز ) :

- « بالطبع .. سأنتقل حالاً .. لكن يجب أن تعطيني

المصباح لأن الظلام دامس ، وأنا أخشى السقوط فى  
خندق .. »

قال الطحان :

- « أنا آسف .. لكنه جديد ومن الخسارة أن يحدث  
له شيء .. »

- « حسن .. لا عليك .. سأصرف من دونه .. »

وتناول عباة ومطفه القراء الكبير ، وانطلق .

يا للعاصفة المريعة ! كان الظلام دامساً إلى حد أن  
( هاتز ) لم يكن يرى شيئاً .. وبعد ثلاث ساعات  
وصل إلى بيت الطبيب ودق الباب ، أخرج الطبيب  
رأسه من نافذة غرفة النوم :

- « من هذا ؟ »

- « أنا ( هاتز ) أيها الطبيب .. لقد سقط ابن  
الطحان الصغير من فوق السلم وجرح نفسه ..  
والطحان يرغب فى مجيئك .. »

قال الطبيب :

- « حسن أنا قادم .. »

وأمر بجواده والحذاء ذى الرقبة والمصباح ، وانطلق  
فى اتجاه بيت الطحان بينما ( هانز ) يركض من  
خلفه .

لكن العاصفة ازدادت سوءًا وهطل المطر ، لم يعد  
( هانز ) يرى شيئًا ، وفى النهاية ضلّ طريقه إلى  
المستقع ، وقد كان مكتنًا خطرًا وهناك غرق ( هانز )  
المسكين ، وجد رعاة الغنم جسده فى اليوم التالى ،  
وهو طاف فوق بركة ما ، وأعادوه القوم إلى داره .

ذهب الجميع إلى جنازة ( هانز ) لأن الكل كان  
يحبّه ، وكان الطحان أول الناحين .

- « كنت أعز صديق له ولهذا يجب أن أتخذ أفضل  
مكان .. »

ومشى أمام الموكب فى عباءته السوداء ، ومن  
حين لآخر يمسح دموعه بمنديله الكبير .



- « إن (هاتز) خسارة على أى قياس .. لقد منحتّه  
عربة يدي والآن لم أعد أعرف ما أفعله بها .. إنها  
فى حالة سيئة إلى حد أننى لن أحصل على ملهم  
لو بيعتها .. يجب ألا أمنح أى شىء من حاجياتى بعد  
اليوم .. إن المرء يتحمل دومًا متاعب أن يكون  
كريمًا .. »

★ ★ ★

قال الفأر بعد صمت طال :

- « حسن ؟ »

قال الطائر :

- « حسن هذه نهاية القصة .. »

- « وماذا حدث للطحان ؟ »

- « أوه لا أعرف .. ومن المؤكد أن هذا لا يهمنى ..

أخشى أنك لا تفهم المغزى الأخلاقى لهذه  
القصة .. »

صاح فأر الماء :

- « ماذا ؟ »

- « المغزى الأخلاقى .. »

- « هل تعنى أن القصة لها مغزى أخلاقى ؟ »

- « بالتأكيد .. »

قال فأر الماء فى غضب :

- « كان يجب أن تخبرنى قبل البدء .. وإلا ماكنت  
أصغيت لك .. كان لابد أن أقول (بووووووه) (\*) كما يفعل  
النقاد .. لكن يمكن أن أفعل هذا الآن .. »

وأطلق صيحة (بووووووووه) عالية ، ثم انطلق  
عائداً إلى بيته .

سألت البطء التى جاءت تجدف عبر الماء :

- « هل تحب فأر الماء ؟ إن لديه مزايا .. لكن

---

(\*) عامة تدل على عدم الاستحسان .. وتعتبر هى والصغير تعبيراً  
على أن المسرحية غير جيدة ..

بالنسبة لى كام لا أستطيع النظر إلى شخص عزب  
دون أن تتجمع الدموع فى عيني .. »

قال الطائر :

- « أخشى أننى ضايقتك .. الحقيقة هى أننى حكيت  
له قصة ذات مغزى أخلاقى .. »

قالت البطة :

- « أوه .. من الخطر دائماً أن تفعل شيئاً كهذا .. »  
وأنا أوافقها تماماً على ذلك .

★ ★ ★



## الصاروخ المرموق ..

كان ابن الملك مقبلاً على الزواج ، لذا كانت هناك احتفالات عامة .. لقد انتظر عروسه عاماً كاملاً وقد وصلت أخيراً . كانت أميرة روسية جاءت من فنلندا على زحافة تجرها ستة من حيوانات الرنة . كانت الزحافة تشبه بجعة ذهبية عملاقة ، وبين الجناحين كانت الأميرة ذاتها . وكانت عبايتها الفرائية تصل إلى قدميها وعلى رأسها تاج من الفضة .. وكانت شاحبة مثل قصر الجليد الذي تربت فيه .. شاحبة كانت إلى حد أن الناس تصايحوا في الشوارع :

- « إنها تبدو كوردة بيضاء ! »

وراحوا يلقون عليها الزهور من الشرفات .

وعند باب القلعة كان الأمير ينتظر لاستقبالها . كانت له عينان حالمتان بنفسجيتان وشعره كخيوط الذهب ، وحين رآها ركع على ركبته ولثم يدها . وغمغم :

- « صورتك كانت جميلة لكنك أجمل منها »

فلحمر وجه الأميرة الصغيرة . وقال وصيف لجاره :

- « كانت من قبل كالوردة البيضاء ، والآن هي

وردة حمراء .. »

فسر البلاط كله لهذا .

ولمدة ثلاثة أيام راح البلاط يردد :

- « الوردة الحمراء .. الوردة الحمراء .. الوردة

الحمراء .. الوردة البيضاء .. »

وطلب الملك أن يضاعف راتب الوصيف ، ولما كان

هذا لا يتقاضى أى راتب فلم يفد شيئاً من القرار ،

لكنه كان شرفاً عظيماً .

حين انتهت الأيام الثلاثة تم الاحتفال بالزفاف . كان

حفاً مذهلاً . ومشى العريس والعروس تحت مظلة

من المخمل المزين باللآلى . ثم أقيمت المآدب لمدة

خمس ساعات .

قال الوصيف :

- « من الواضح أنهما يحبان بعضهما .. هذا واضح  
كالبلور .. »

من ثم ضاعف ابن الملك راتبه من جديد . فصاح  
القوم في البلاط :

- « ياله من شرف !! »

بعد المأدبة كان حفل راقص . سيقص العروسان  
معاً رقصة الورد ، وقد وعد الملك بأن يعزف الناي  
لهما . كان عزفه غاية في السوء ، لكن أحداً لم يجسر  
بالطبع على إخباره بهذا لأنه الملك . أما آخر فقرات  
البرنامج فكانت عرضاً شائقاً للألعاب النارية سيتم  
في منتصف الليل . لم تر الأميرة ألعاباً نارية في  
حياتها ، لذا أمر الملك بأن يكون خبير الألعاب النارية  
الملكى موجوداً يوم الزفاف .

سألت الأميرة :

- « ما هي الألعاب النارية ؟ »



قال الملك :

- « إنها مثل الشفق القطبي ( أورورا ) .. »

كان الملك يحب أن يجيب عن الأسئلة الموجهة  
لسواه . وأضاف :

- « فقط أكثر طبيعية .. إننى أفضّلها على النجوم  
ذاتها .. لأنك تعرفين متى سترينها بالضبط ، وهى  
أكثر جمالاً من عزفى على الناي .. يجب أن تريها  
قطعاً .. »

وهكذا أقيمت منصة كبيرة فى حديقة الملك ،  
وبدأت الألعاب النارية تتكلم مع بعضها .

قالت مفرقة صغيرة :

- « إن العالم بالتاكيد رائع الجمال .. انظر إلى  
زهور النيوليب هذه .. لو أنها كانت مفرقات لما  
كانت أجمل من هذا .. »

قالت مفرقة ضخمة من النوع المدعو ( شمعة  
رومانية ) :

- « إن حديقة الملك ليست هي العالم . إن العالم  
مكان هائل الاتساع .. وسوف تحتاجين إلى ثلاثة  
أيام لتتريه كله .. »

قالت مفرقة من النوع المعروف باسم (دولاب  
كاترين) :

- « أي مكان تحبه هو العالم بالنسبة لك .. لكن  
الحب لم يعد (موضة) .. لقد قتله الشعراء . كتبوا عنه  
الكثير جداً حتى لم يعد أحد يصدقهم .. ولا يدهشني  
هذا . إن طبيعة الحب هي العذاب والصمت .. عرفت  
الحب قديماً وانتهى الأمر .. لقد صار هذا كله ينتمي  
للماضى .. »

قالت الشمعة الرومانية :

- « هراء !! الرومانسية لاتموت أبداً . إنها كالقمر  
تحيا أبداً .. والعريس والعروس يحبان بعضهما  
وقد أخبرني بهذا خرطوش مفرقات يعرف أسرار  
البلاط .. »

قالت ( دولاب كاترين ) :

- « الروماتسية ماتت .. الروماتسية ماتت .. الروماتسية ماتت .. »

كانت من طراز الناس الذين يحسبون أنك لو كررت الكلمة مراراً فإنها تصبح حقيقة في النهاية .  
هنا سمعا سعة جافة فنظرا إلى ما حولهما .

جاءت من صاروخ طويل له منظر متكبر ، مربوط إلى عصا ، وقد اعتاد أن يسعل قبل أن يقول أية ملحوظة حتى يجذب الانتباه .

- « احم احم .. »

فاتتبه الجميع ما عدا ( دولاب كاترين ) التي ما زالت تهز رأسها وتردد :

- « الروماتسية ماتت .. الروماتسية ماتت .. الروماتسية ماتت .. »

صاح صاروخ صغير :

- « النظام .. النظام ! »



كان متمرسًا بالسياسة لأنه شارك في مناسبات عديدة ، وكان ذا دراية بالقواعد البرلمانية إلى حد ما ..

فما إن ساد الصمت حتى سعل الصاروخ العظيم ثانية ، وتكلم بصوت خفيض واضح وكأنما يملأ مذكراته . في الحقيقة كان أسلوبه متميزًا جدًا . قال :

- « من حسن حظ ابن الملك أنه سيتزوج في ذات اليوم الذي سأنتقل أنا فيه . حقًا لو تم ترتيب الأمر من قبل لما كان أفضل . لكن الأمراء مجدودو الحظ دومًا .. »

قالت المفرقة :

- « رباه ! كنت أحسب الأمر عكس هذا ، وأنا سنطلق على شرف الأمير .. »

- « ربما كان الأمر كذلك بالنسبة لك .. أنا متأكد من هذا ، لكن بالنسبة لي الأمر مختلف .. أنا صاروخ مرموق أتيت من أسرة مرموقة .. كانت أُمِّي أشهر (دولاب كاترين) في عهدها .. حين ظهرت للجماهير أول

مرة دارت فى الفضاء تسع عشرة مرة قبل أن تتطفئ ..  
وفى كل دورة تنتثر حولها فى الفضاء سبع نجوم ..  
كان طولها ثلاثة أقدام ، ومن خير أنواع البارود ..  
كان أبى صاروخاً مثلى من أصل فرنسى . كان يحلق  
عالياً حتى يحسب الناس أنه لن يعود ثانية ، لكنه  
كان يهبط لأنه كان ذا طبع متواضع . وقد كتبت  
الصحف عنه منبهة ، وأطلقوا عليه : النصر الجديد  
فى عالم الألعاب النارية .. »

قال له ( ضوء البنغالى ) :

- « ألعاب نارية ) .. لقد قرأت هذه الكلمة على  
علبتى .. »

قال الصاروخ فى صرامة :

- « بل ( ألعاب نارية ) .. »

شعر ( الضوء البنغالى ) بأنه يتهشم لدرجة أنه  
راح يستفز المفرقعات الصغيرة كي يريها أنه مازال  
شخصاً ذا قيمة . وواصل الصاروخ الكلام :

- « ماذا كنت أقول ؟ »

قالت ( الشمعة الرومانية ) :

- « كنت تتكلم عن نفسك .. »

- « نعم .. كنت ألقش موضوعًا مهمًا حين قوطعت  
بقلة نوق ، وأنا أكره قلة النوق لأننى شديد الحساسية ..  
لا أحد فى العالم حساس مثلى وأنا أثق بهذا .. »

سأل أحد المفترقات الشمعة الرومانية :

- « ما معنى ( حساس ) ؟ »

- « الشخص الذى لأنه يعانى من ( كاللو ) فى  
قدمه ، يدوس طيلة الوقت على أصابع أقدام الآخرين .. »

وعاد الصاروخ يتكلم :

- « على المرء أن يفكر فى الآخرين .. بالذات  
يفكر فى أنا .. أنا أفكر فى نفسى طيلة الوقت وأتوقع  
من الآخرين أن يفعلوا الشيء ذاته .. لهذا ندعو  
الأمر باسم ( التعاطف ) .. إنها فضيلة رائعة وأنا أملك  
الكثير منها . تصوروا لو حدث لى شيء الليلة .. كم هى



خسارة ! لن يسعد الأمير والأميرة ، ولنسوف يتحطم  
زواجهما .. أما الملك فلن يتقلب على الصدمة أبداً .  
حين أفكر فى أهميتى أو شك على البكاء .. »

- « هذه مسألة فهم مشترك .. »

قال الصاروخ فى كبرياء :

- « يمكن لأى واحد أن يملك الفهم المشترك .. لأنه  
ليس لديهم خيال . لكننى أملك الخيال ولا أفكر فى  
الأمياء كما هى ، ولكن أراها بصورة مختلفة . على المرء  
أن يفهم مدى حقارة وتدنى مرتبة الآخرين ، وهذا هو  
ما ييقك حياً . بدلاً من هذا أنتم تضحكون وتصخبون  
كلما الأمير والأميرة لم يتزوجا بعد .. »

تساعل بالون نار صغير :

- « حسن .. ولم لا ؟ إنها مناسبة سارة ، وحين  
أخلق فى السماء أزمع أن أخبر النجوم بكل شىء  
عنها .. سترى النجوم تزداد تالفا حين أخبرها  
بالعروس الجميلة .. »

قال الصاروخ :

- « آه .. يالها من نظرة تافهة للحياة ! لكن هذا ما توقعته .. ليس فيكم شيء .. أنتم فارغون من الداخل لربما يذهب الأمير والأميرة ليعيشا في بلد فيه نهر عميق ، ولربما يكون لهما ابن .. ابن أشقر له عينا الأمير .. ولربما يخرج الطفل مع مربيته يوما .. ولربما تنام المربية .. ولربما يسقط الطفل في الماء ويغرق .. يالها من كارثة ! ما أتصن هذين البائسين ! لن أفيق من أحزاني أبدا ! »

قالت الشمعة الرومانية :

- « لكنهما لم يفقدا ابنهما .. لم تصبهما كارثة على الإطلاق .. »

أجاب الصاروخ :

- « لم أكل إن هذا سيحدث .. قلت إنه قد يحدث .. لو فقدوا ابنهما بالفعل فلا داعي للكلام .. أنا أكره الناس الذين سيكون على اللبن المسكوب ، لكن بما أن هذا قد يحدث فالقلق واجب .. أنتم لا تقدرون مدى صداقتي للأمير .. »

قالت الشمعة الرومانية :

- « كيف ؟ أنت حتى لا تعرفه »

- « لم أقل إني أعرفه .. بل أجروا على القول إني  
لو عرفته لما صادفته قط .. من الخطر جدًا أن تعرف  
صديقك .. »

ثم انفجر في بكاء حار .. فقالت ( عجلة كاترين ) :

- « بالتأكيد هو ذو طبيعة رومانية حقيقية .. لأنه  
يبكى حيث لا يوجد سبب على الإطلاق للبكاء .. »  
وتنهدت تنهيدة حارة .

لكن الشمعة الرومانية وثار البنغال كانا ساخطين  
وراحا يرددان :

- « همبة ! همبة ! »

لأنهما كانا ذوي طبيعة علمية ، وكانا يطلقان تعبير  
( همبة ) على كل من لا يروق لهما .

ثم ارتفع القمر كدرع فضي ، وراحت النجوم تلمع .



وجاء صوت الموسيقى من القصر . كان الأمير والأميرة  
يقودان الرقص ، وكان رقصهما جميلاً حتى إن زهور  
السوسن راحت تميل على النوافذ لتراها .

جاءت الساعة العاشرة ثم الحادية عشرة ثم الثانية  
عشرة . وعند النقة الأخيرة خرج الجميع إلى الشرفة  
وأرسل الملك يستدعى خبير الألعاب النارية .

- « فلتبدأ الألعاب النارية .. »

قلها الملك فاتحنى خبير الألعاب .. ومشى إلى الحديقة  
حيث كان ينتظره ستة من مساعديه ، يحمل كل منهم  
مشعلاً . كان العرض مبهرًا .

ويز ويز ! انطلقت (دولاب كترين) وهى تدور حول  
نفسها .. بوم بوم ! ثم انطلقت ( الشمعة الرومانية ) ..  
ثم راحت المفرقعات الصغيرة ترقص حول المكان . وجعل  
( ضوء البنغال ) كل شيء يبدو قرمزيًا .

- « وداعًا ! »

صاح بالون النار وهو ينطلق . باتج باتج ! كانت  
هذه إجابة المفرقعات التى كانت تنعم بوقتها حقًا .

نجح الجميع ما عدا الصاروخ المرموق . كانت  
الدموع قد بلغتته حتى إنه لم ينطلق على الإطلاق .  
كان أفضل ما فيه هو البارود ، وقد تبلل هذا تمامًا  
حتى لم يعد ذا قيمة .

كل رفاقه الذين لن يتكلم معهم ثانية ، قد حلقوا في  
السماء كزهور ذهبية مبهرة ، وبراعم من نار .  
وضحكت الأميرة من فرط السرور .

قال الصاروخ لنفسه :

- « أعتقد أنهم يحتفظون بي لحدث عظيم .. لاشك  
فيما يعنيه هذا .. »

وبدا أكثر صلفاً من ذي قبل .

في اليوم التالي جاء العمال لينظفوا كل شيء .  
فقال الصاروخ لنفسه :

- « هؤلاء بالتأكيد وفد من الملك .. سألقاهم بكبرياء  
مناسبة .. »





وشمخ بأنفـه فى الهواء وقطب جبينه كأنما يفكر  
فى أمر بالغ الأهمية . لكنهم لم يلاحظوه على  
الإطلاق حتى لحظة انصرافهم . رآه أحدهم فصاح :

- « يا له من صاروخ ردىء !! »

وألقاه من فوق السور إلى الخندق .

قال الصاروخ وهو يطير فى الهواء :

- « صاروخ ردىء ؟ مستحيل ! صاروخ رائع .. هذا

هو ما قال الرجل .. إن ( ردىء ) و ( رائع ) لفظتان  
متشابهتان جداً .. فى الحقيقة كثيراً ما تعنيان الشيء  
ذاته .. »

وسقط فى الوحل .

قال :

- « المكان ليس مريحاً هنا .. لكن لاشك فى أنه

منتجع مائى ، وقد أرسلونى هنا كي أجدد صحتى .. إن  
أعصابى مرهقة وأنا بحاجة إلى الراحة .. »

هنا سبح نحوه ضفدع له عيان لامعان كالجواهر  
ومعطف أخضر مبرقش . وقال :

- « قلام جديد .. على كل حال ليس من شيء أفضل  
من الوحل .. أعطني طقساً مطيراً وحفرة ، وسوف  
أكون في خير حال .. هل تظن السماء ستمطر عصر  
اليوم ؟ »

قال الصاروخ :

- « إحم إحم .. »

وبدا يسعل . فقال الضفدع :

- « يا لصوتك الجميل ! إنه يشبه النقيق والنقيق  
بالتأكيد أجمل صوت في الكون .. ستسمع نادينا للغناء  
الجماعي هذه الليلة .. نجلس في بركة البط فما إن  
ييزغ القمر حتى نبدأ .. إنه ساحر إلى حد أن الجميع  
يبقى ساهراً ليسمعنا . من الجميل أن يعرف المرء  
أنه محبوب إلى هذا الحد .. »

قال الصاروخ :

- « إحم إحم .. »

كان غاضباً إلى حد أنه لم يستطع التلطف بكلمة .  
فقال الضفدع :

- « صوت جميل فعلاً .. والآن أشكرك على هذه  
المحادثة الشائقة وأستودعك الله .. »

قال الصاروخ :

- « محادثة فعلاً .. أنت ظلت تتكلم طيلة الوقت  
وبرغم هذا تسميها محادثة .. »

قال الضفدع :

- « لا بد من واحد يصغي ، وأنا أحب القيام بالكلام  
كله بنفسى .. هذا يوفر الوقت ويتحاشى المجادلات .. »

- « لكنى أحب المجادلات .. »

- « أتمنى أن لا .. إن المجادلات أمر سوقي ، لأن  
كل واحد فى المجتمعات الراقية يملك نفس الآراء ..  
والآن وداعاً .. »



قال الصاروخ :

- « أنت شخص مزعج سيئ التربية .. أنا أكره الناس الذين يتكلمون عن أنفسهم في الوقت الذي أرغب فيه في الكلام عن نفسي .. هذا ما أدعوه أنانية ، والأنانية شيء كريه للغاية .. خلصة مع شخص حساس مثلي .. لا تنس أنني المفضل في البلاط الملكي ، والأمير والأميرة تزوجا أمس على شرفي .. طبعاً أنت لن تفهم هذه الأمور لأنك ريفي .. »

قالت ذبابة تنين تجلس على زهرة بردي كبيرة :

- « لا جئوى من الكلام معه لأنه قد رحل بالفعل .. »

قال الصاروخ :

- « ليكن .. هو الخاسر لا أنا .. لن أكف عن الكلام معه لأننى أحب سماع نفسي أتكلم .. أحياناً أجرى محادثات طويلة مع نفسي ، ومن فرط ذكائى لا أفهم كلمة واحدة مما أقول .. »

قالت ذبابة التتين :

- « إذن يجب أن تلقى محاضرات في الفلسفة .. »

وحلقت في السماء .

قال الصاروخ :

- « من السخيف أنه لم يبق هنا .. لا أعتقد أن

لديه فرصة كهذه ليريض عقله .. »

بعد قليل سبحت بطة بيضاء كبيرة بقربه . وكانت

تعتبر جميلة جدًا نظرًا لمشيئتها المتهادية . قالت :

- « كاك كاك ! ما أغرب شكلك ! هل لي أن أعرف

ما إذا كنت ولدت هكذا أم أنها نتيجة حادث ؟ »

قال الصاروخ :

- « واضح تمامًا أنك قضيت حياتك في الريف ..

لكنني أغفر لك جهلك ليس من العدل أن أتوقع أن يكون

الناس مرموقين مثلي .. لن تصدقني أن بوسعي التحليق

في السماء ثم النزول وسط شلال من المطر الذهبي .. »

قالت البطة :

- « هذا لا يبهرنى لأكنى لا أرى له نفعاً .. لو كان  
بوسعك أن تحرث الحقول كلثور أو تجر عربة كالحصان  
لكان هذا شيئاً ما .. »

صاح الصاروخ فى عجرفة :

- « أيها المخلوق الطيب .. أرى أنك تنتمين إلى  
طبقات وضيفة .. أما الأشخاص من طبقتى فيندر أن  
يكونوا مفيدين .. ولطالما كان رأيى أن العمل هو الملاذ  
الأخير للأشخاص الذين ليس لديهم ما يفعلونه .. »

قالت البطة :

- « ليكن .. ليكن .. فقط أرجو أن تعيش معنا هنا .. »  
كانت مسالمة بطبعها ولم تتشاجر قط مع مخلوق ..

صاح الصاروخ :

- « يا عزيزتى .. أنا مجرد زائر زائر مرموق .. لكن هذا  
المكان متعب .. فلا توجد مجتمعات هنا .. لكن الوحدة



صعبة المنال كذلك .. إنه مكان ريفي ، ويبدو أنني سأعود  
للبلط لأن قدرى هو أن أحدث دويًا فى العالم .. لقد  
خلقت للحياة العامة .. »

قالت البطّة :

- « هذا يذكرنى بأننى جائعة .. »

وسبحت عبر النهر وهى تردد :

- « كاك كاك كاك ! »

قال الصاروخ لنفسه :

- « يسرنى أنها رحلت .. إن لها عقلية واحدة

من الطبقة المتوسطة .. »

وغاص أكثر فى الوحل ، وهو يفكر فى وحشة العباقرة

ووحدتهم .. حين ظهر صبيان فى معطفين أبيضين ،

يجريان على الضفة ومعهما حزمة عصى وإبريق شاي .

صاح أحد الصبيين :

- « انظر إلى هذه العصا القديمة ؟ »

- « ترى من أين جاءت ؟ »

ومد يده إلى الوحل .

صاح الصاروخ :

- « عصا قديمة ؟ مستحيل .. لا بد أنه قال

( عصا ثمينة ) .. هذا يرضيني جدًا .. »

قال الولد الآخر :

- « دعنا نشعل فيها النار .. ستساعدنا على غلى

الماء فى البراد .. »

لهذا كوموا العصي معًا ، ثم وضعوا الصاروخ

أعلى الكومة .

صاح الصاروخ :

- « هذا رائع .. سيطلقانى فى النهار حتى يرانى

الجميع .. »

قالا :

- « سننام الآن .. وحين نصحو سيكون الماء قد

غلى .. »

وتمددا على العشب وأغمضا العيون .

كان الصاروخ مبتلاً واستغرق الكثير من الوقت  
ليشتعل ، وفي النهاية أمسكت به النار فصاح :

- « الآن سأطلق !! أعرف أنني سأطلق أبعد من  
النجوم ومن القمر .. أعلى من الشمس .. في الحقيقة  
سأرتفع لدرجة .. »

فيز .. فيز ! وحلق في الهواء ..

- « جميل .. سأحلق هكذا للأبد ! يا النجاحي ! »

ثم بدأ يشعر بشعور تتميل غريب على جسده .  
فصاح :

- « الآن سأنفجر ! سأشعل النار في العالم كله ..  
وأحدث صخباً حتى إن أحداً لن يتكلم عن شيء آخر  
لمدة عام .. »

وبالفعل انفجر .. بانج .. بانج .. انطلق البارود ..  
لا شك في هذا ..



لكن أحدا لم يسمعه ولم يره .. حتى الصبيين كانا  
نائمين . ثم لم يبق منه إلا عصا وقد سقطت هذه  
على ظهر أوزة كانت تمشى جوار الخندق .

قالت :

- « رياه ! السماء ستمطر عصيا .. »

وجرت إلى البركة .

لهث الصاروخ وقال :

- « كنت أعرف أنني سأحدث دويًا عظيمًا .. »

ثم تلاشى .

★ ★ ★

## طفل النجوم ..

---

كان ياما كان . عاد حطابان فقيران إلى دارهما عبر  
غابة صنوبر واسعة . كان الطقس شتاء والليلة قاسية  
البرد والجليد في كل صوب لأن ملك الثلوج لثم كل  
شيء .

زمجر الذئب وهو يعرج بين الأشجار المتجمدة :

- « أوه .. هذا بالتأكيد طقس متوحش .. لماذا لا تهتم  
الحكومة بأمر كهذا ؟ »

صاحت الطيور :

- « تويت تويت ! الأرض العجوز قد ماتت وغطوها  
باكفان بيضاء .. »

قالت الحمام ليضها :

- « بل الأرض ستتزوج وهذا ثوب عرسها .. »

لقد عانت أقدامها الوردية من قضة الصقيع  
فشعن بالحاجة إلى بعض الرومانسية .

زمجر الذئب :

- « هراء ! إني أؤكد لكم أن هذه غلطة الحكومة ،  
وإن لم تفتعوا فإني سألتهمكم .. »

كان الذئب ذا عقلية عملية ولم يخسر مجادلة قط .

قال نقار الخشب الذي كان ذا طبيعة فلسفية :

- « حسن .. بالنسبة لي أنا لا أبالي بالتفسيرات ..  
مادام الشيء كذا فهو كذا .. وحالياً البرد شديد .. »

حقاً كان البرد شديداً ، وقد مضى الخطابان ينفخان  
في أناملهما ويتعثران بأحذيتيها الثقيلة فوق الجليد  
وتعثرا مرة في المستنقع المتجمد ومرة في حفرة ،  
خرجا منها أكثر بياضاً من الطحان في أثناء طحن  
الحبوب . وذات مرة حسبا أنهما ضلا الطريق ، وانتابهما  
الهلع لأنهما يعرفان أن الصقيع لا يرحم من يغفو بين  
ذراعيه . لكنهما استعادا الطريق .. وفي النهاية بلغا



حدود الغابة .. ورأيا أضواء قريرتهما . بلغت بهما  
السعادة مبلغاً حتى راحا يضحكان بصوت عال ، وخيل  
لهما أن الأرض مكسوة بالفضة والقمر زهرة من الذهب .  
ثم علا إليهما الحزن وقد تنكرا فقرهما . وقال أحدهما :

- « لماذا نفرح ونحن نعرف أن الحياة للأثرياء  
وليست لأمثالنا ؟ كان من الأفضل لنا لو متنا من  
البرد في الغابة .. أو وثب علينا وحش فتك بنا .. »  
قال صاحبه :

- « حقاً .. القليلون ينالون الكثير والباقيون  
ينالون القليل .. إن الظلم قد غلف العالم ، ولا عدالة  
في توزيع شيء إلا الأكم .. »

لكن بينما هما يتبادلان شكاوى التعاسة ، حدث هذا  
الشيء الغريب . لقد هبط من السماء نجم شديد البريق .  
من منحدرًا من أعلى مارًا بكل النجوم الأخرى ، ثم  
هبط وراء مجموعة من أشجار الصفصاف على مرمى  
حجر منهما .

صاحا :

- « هبه ! هناك ذهب لمن يجده !! »

وانطلقا متحمسين .. كان أحدهما أسرع من صاحبه حتى سبقه ، وشق طريقه بين أشجار الصفصاف . وخرج من الناحية الأخرى . حقا كان شيء من ذهب على الجليد .

جری وأمسكه بيديه .. كانت عباءة من نسيج مذهب مطرز بالتجوم بغاية . صاح يخبر صديقه أنه وجد الكنز الذي سقط من السماء ، وحين وصل صاحبه جلسا على الجليد وفكا ثنيات العباءة ..

لكن للأسف ! لم يكن هناك ذهب ولا فضة .. ولا أى كنز من أى نوع . لكن كان فى العباءة طفل صغير نائم . وقال أحدهما للآخر :

- « هذه نهاية مريرة لآملنا .. ماجلوى طفل للرجل ؟ إن أطفالنا هناك وليس لدينا المزيد من الخبز نمنحه لطفل آخر .. ألا قلنتركه هنا ونمض إلى سبيلنا .. »

لكن رفيقه قال :

- « لا .. من الشر أن نترك طفلاً يموت هنا في البرد ..  
وبرغم أنني فقير مثلك ، ولدى لقواه كثيرة يجب إطعامها ..  
والقليل من الطعام في القدر .. فإتني سأخذ هذا الطفل  
معي إلى الكوخ ، وسوف تعني به زوجتي .. »

ولهذا وبرفق أخذ الطفل .. ولفه في العباءة كي  
يقيه من البرد . بينما زميله يتعجب من حماقته  
ورقة قلبه . وقال له :

- « أنت أخذت الطفل فأعطني العباءة .. هكذا نتقاسم  
ما وجدناه .. »

لكن صاحبه أجابه :

- « لا .. فالعباءة ليست لي ولا لك .. بل هي ملك  
الطفل .. »

وودعه واتجه إلى داره . فتحت له زوجته الباب ،  
فلما رأت أن زوجها عاد سالما لها طوقت عنقه  
وقبلته . ثم اقتادته إلى جوار النار . قال لها :



- « لقد وجدت شيئاً في الغابة وقد جلبته لك كي  
تعنى به .. »

ثم كشف العباءة ليريهما الطفل ، وقال لها :

- « هو طفل النجوم .. »

وحكى لها القصة الغريبة للعثور على هذا الطفل ،  
لكنها لم تهدأ .. بل سخرت منه .. وصاحت في  
غضب :

- « أطفالنا يفتقرون إلى الخبز فهل نطعم طفل  
الآخرين ؟ من يعنى بنا ومن يعطينا الطعام ؟ »

- « لكن الله يعنى حتى بالعصافير ويطعمها .. »

- « لكن ألا تموت العصافير جوعاً في الشتاء ؟  
واليس هذا هو الشتاء ؟ »

هنا هبت ريح باردة من الغابة فارتجفت وقالت  
لزوجها :

- « ألا تغلق الباب ؟ إن الريح تجمدنى .. »

اتجه الرجل نحوها ووضع الطفل بين ذراعيها ،  
فارتجفت وسالت دمعة من عيناها .. وقبلته ووضعته  
فى الفراش جوار أصغر أبنائها ..

فى الصباح أخذ الحطاب العجاء الغريبة ووضعها فى  
صندوق كبير ، ووضع الزوجة قلادة من الكهرمان  
كانت حول عنق الطفل فى الصندوق كذلك .

هكذا كبر طفل النجوم مع أبناء الحطاب ولعب  
معهم . وفى كل عام يزداد جمالاً مما أثار دهشة  
القرويين .. فقد كانوا دأكنى البشرة سود الشعور ..  
وكان هو رقيقاً وأبيض كالعاج ، وخصلات شعره  
المجعدة كزهور النرجس الأصفر . وعيناه كزهور  
البنفسج فى حقل لا يزوره قاطع الأعشاب .

لكن جماله آذاه لأنه صار مغروراً .. أنانياً ..  
قاسياً ، وراح يقول إن أطفال القرية منحطون أما هو  
فنبيل المنشأ لأنه جاء من النجوم . لم يعطف قط  
على الفقراء أو المشوهين أو المرضى . واعتاد  
السخرية من المتسولين ، كأنما حرم القلب .

وفى الصيف حين تهدأ الرياح ، كان يرقد عند  
البنر ، ويتأمل روعة وجهه فى الماء .

وكان الحطاب وامرأته يقولان له :

- « لم نتعامل معك كما تعلمت مع الفقراء المنسيين ..  
من أين جئت بهذه القسوة واقتفارك للرحمة .. »

لكنه لم يهتم بهما .. وواصل اللهو والعبث مع  
رفاقه . وحين كان يغرس قصبة فى عين الخلد التى  
لا تبصر كانوا يضحكون .. وحين كان يلقي الأحجار  
على المجذومين كانوا يضحكون . كان يسيطر عليهم  
إلى حد أنهم صاروا قساة القلوب مثله .

ذات يوم مرت بالقرية امرأة متسولة بائسة ..  
ثيابها ممزقة وقدمائها تنزفان من الطريق الخشن  
الذى مشت عليه . ولما كانت مرهقة فقد جلست  
تحت شجرة يستناء تستريح .

لكن حين رآها طفل النجوم قال لرفاقه :

- « انظروا ! هى ذى شحاذة قذرة تجلس تحت



هذه الشجرة المورقة الجميلة .. هلموا .. تعالوا  
نطردها .. فهي سقيمة قبيحة .. »

ودنا منها ورمأها بالأحجار وسخر منها .. نظرت  
له برعب في عينيها ولم تبعد ناظريها عنه . دنا منه  
أبوه بالتبني وأمره ألا يفعل هذا ، فضرب طفل  
النجوم الأرض واحمر وجهه غضباً وقال :

- « من أنت كي تسألني عما أفعل .. من أنت ؟  
أنا لست ابناً لك كي أمثل لأوامرك .. »

قال الخطاب :

- « أنت تكلمت بالحق .. لكن ألم أشفق عليك حين  
رأيتك في الغابة ؟ »

وحين سمعت المرأة هذه الكلمات أطلقت صرخة  
وفقدت وعيها ، فاحتملها الخطاب إلى داره .. وحين  
أفاقت من الإغماء وضع أمامها لحماً وشراباً وطلب  
منها أن تنعم بالراحة .

لكنها لم تمس الطعام ولا الشراب ، وسألت الخطاب :

- « ألم يكن هذا من عشر سنوات حين وجدت  
هذا الطفل في الغابة ؟ »

فأجابها الحطاب :

- « بلى .. وكان هذا في الغابة .. »

- « ألم تجد علامات معينة معه ؟ ألم يكن حول  
عنقه قلادة من الكهرمان ؟ ألم يكن ملفوفاً في عباءة  
مذهبة طرزت عليها نجوم ؟ »

أجاب الحطاب :

- « هذا حق .. كان الأمر كما تقولين .. »

والتقط العباءة والقلادة الكهرمانية من الصندوق  
وأراها للمرأة ..

فلما رأت هذه الأشياء صرخت وبكت من الفرح :

- « إنه ابني الذي فقدته في الغابة .. أرسله لي  
حالاَ لأنني بحثت عنه في كل العالم ولم أجده .. »

لذا خرج الحطاب وزوجته وناديا طفل النجوم ..  
وقال الأب :

- « ادخل إلى المنزل ولسوف تجد أمك .. »

جرى الصبي إلى الكوخ مليئاً بالسرور والعجب ،  
لكنه حين رأى من تنتظره بالداخل ضحك محتقراً  
وقال :

- « أين هي أمي ؟ أنا لا أرى هنا إلا هذه المرأة  
المتسولة »

قالت المرأة :

- « بل أنا أمك .. »

صاح طفل النجوم في غضب :

- « أنت مجنونة .. أنت لست أمي فأنت شحاذاة  
قبيحة تلبسين الأسمال .. اغربي عن وجهي ودعيني  
لا أرى وجهك القبيح ثانية .. »

صاحت المرأة :

- « أنت ابني .. لقد خطفك اللصوص مني ثم تركوك  
لتموت في الغلب .. لكني عرفتك حين رأيته . لقد فشت



العالم كله بحثًا عنك ، والآن أرجوك أن تأتي معي  
يا بني ، فأنا بحاجة إلى حبك .. »

لكن طفل النجوم لم يتحرك .. بل أوصد أبواب  
قلبه دونها .

في النهاية قال لها بصوت قاس مرير :

- « لو كنت حقًا أُمِّي لكان خيرًا لك لو بقيت بعيدًا ..  
بدلاً من أن تأتي هنا لتجلبني لى العار .. كنت أحسب  
نفسى ابن نجم فجئت لى كى أعرف أنني ابن شحاذة ..  
لهذا ابتعدى عني فلا أريد أن أراك ثانية .. »

صاحت :

- « واحسرتاه يا بني !! ألن تقبلتنى قبل أن أرحل ؟ »

- « نعم لن أقبلك .. فأنت أقبح من أن يستطيع  
المرء النظر إليك .. من الأسهل لى أن أقبل الثعبان  
أو الضفدع بدلاً منك .. »

لهذا غادرت المرأة البيت وتوارت باكية .. وسر طفل  
النجوم لأنها رحلت وجرى ليلحق برفاقه . لكنهم حين  
رأوه سخروا منه وقالوا :

- « أنت قذر كالضفدع وكريه كالثعبان .. أغرب  
عنا فلن نلعب معك .. »

وطردوه من الحديقة .

قطب طفل النجوم جبينه وقال :

- « ما هذا الذي يقولون لي ؟ سأذهب إلى البئر  
وأأمل وجهي ، وسوف يخبرني كم أنا جميل .. »

لذا ذهب إلى البئر ونظر فيه .. لكن يا للحسرة ! كان  
وجهه وجه ضفدع وجسمه كجسد ثعبان .. رمى بنفسه  
على العشب وبكى . وقال :

- « بالتأكيد هذا أصابني بسبب خطايي .. لقد أنكرت  
أمي وطردتها .. لسوف أبحث عنها في العالم كله  
ولن أستريح حتى أجدها .. »

هنا جاءت ابنة الحطاب الصغرى ، ووضعت يدها  
على كتفه :

- « وما المشكلة لو أنك فقدت حسنك ؟ ابق معنا  
هنا ولن أسخر منك أبدا .. »

قال لها :

- « كلا .. لكنى قسوت على أمى .. فعوقبت بهذا الشر .. يجب أن أرحل وأبحث فى الأرض حتى أجدها ..  
وتغفر لى .. »

وجرى إلى الغابة بحثاً عن أمه لكنها لم تكن هناك .  
ظل يبحث عنها طيلة اليوم ، وحين جاء المساء رقد  
على فراش من الأوراق . كان وحيداً اللهم إلا من  
ضفدع جاء إليه وثعبان زحف حوله .

فى الصباح سأل الخلد :

- « أنت تستطيع الزحف تحت الأرض .. قل لى  
هل أمى هناك ؟ »

قال الخلد :

- « أنت أعميتنى فكيف أعرف ؟ »

سأل الطائر :

- « أنت تستطيع الطيران فوق الأشجار السامقة ..  
فهل رأيت أمى ؟ »



فأجاب الطائر :

- « أنت قصصت جناحي لمتعتك .. فكيف أطيّر ؟ »

وسأل السنجاب الذي يعيش في شجرة التنوب :

- « أين أُمي ؟ »

فأجاب السنجاب :

- « أنت قتلت أُمي .. أتراك تبحث عن أمك

لتقتلها هي الأخرى ؟ »

فبكى طفل النجوم وخفض رأسه وطلب الصفح  
من مخلوقات الله . ومشى في الغابة يفتش عن  
المتسولة . وفي اليوم الثالث خرج من الغابة ونزل  
إلى السهل .

حين مشى في القرية سخر منه الأطفال ورموه  
بالأحجار . ولم يتركه الفلاحون ينام حتى في حديقة  
المواشي كي لا يسبب تعفن القمح .. فلا أشفق عليه  
أحد ولا هو وجد أمه .

ثلاثة أعوام راح فيها يجوب القرى بحثًا عنها ،  
لكنه لم يقابلها واعتاد الناس أن يسخروا منه .

ثلاثة أعوام جاب فيها العالم .. وفي العالم لم يكن  
هناك حب ولا رفق .. لكنه كان ذات العالم الذي  
صنعه لنفسه في أيام غروره الأولى .

في المساء بلغ أسوار مدينة محصنة جوار النهر ..  
ولما كان منها متفرح القدمين فقد أرغم على دخولها .  
لكن الجند على الباب أغلقوه برماحهم وسألوه :

- « ماذا تريد هنا ؟ »

أجاب :

- « أبحث عن أمي .. وأتوسل لكم أن تسمحوا لي  
بالمروء فلربما كانت هنا .. »

لكن الجنود سخروا منه ، وقال أحدهم :

- « الحق أن أمك لن تسر حين تراك .. لأنك أقبح  
من ضفدع المستنقع . فلترحل .. أمك لا تعيش في  
هذه المدينة .. »

وقال آخر يحمل راية صفراء في يده :

- « من أمك ؟ ولأى سبب تبحث عنها ؟ »

قال الصبي :

- « أمي شحاذة مثلي .. وقد قصوت عليها وأتوسل

لكم أن تسمحوا لي بالدخول لعلني أفوز بصفحتها ..

لو كان حقاً أنها تعيش هنا .. »

لكنهم رفضوا ونخسوه برماحهم . وإذ كاد الصبي

يرحل ، جاء رجل يلبس درعاً عليه زهور مذهبة ،

وسأل الحراس عن كنه هذا الفتى الذى يرغب فى

الدخول .

قالوا له :

- « إنه شحاذ ابن شحاذة .. وقد طردناه .. »

قال الرجل :

- « كلا .. سنبيع هذا الفتى المنفر كعبد ، ولنسوف

يكون ثمنه كافياً لشراء زجاجة نبيذ .. »



صاح رجل شرير الملاح كان يمر بهم :

- « سأشتريه بهذا الثمن .. »

- ودفع الثمن واقتاد طفل النجوم إلى داخل المدينة .

اقتاده الرجل عبر شوارع المدينة حتى بلغ بابا  
تغطيه شجرة رمان ، ولمس الباب بخاتم من يشب  
في يده فانفتح الباب .. هبطا خمس درجات إلى  
حديقة تملؤها نباتات الأفيون ومرطبات خضراء بها  
صلصال محترق . عندها نزع الرجل من عمامته  
وشاحا حريريا غطى به عيني الفتى ، ثم اقتاده  
أمامه . وحين أزاح الشاح عن عين الفتى ، وجد  
طفل النجم نفسه في جب يضيئه مصباح من قرن  
حيوان .

وضع العجوز أمامه بعض الخبز العفن وقال :

- « كل .. »

ووضع بعض الماء الأسن وقال :

- « اشرب .. »

فلما فرغ من الأكل والشرب انصرف الرجل ، ولم  
ينس أن يغلق السرداب بسلسلة حديدية .

فى الغد جاء الرجل ، وكان من أخبث سحرة ليبيا ،  
وقد تعلم هذا الفن من واحد كان يعيش فى  
المقابر المجاورة للنيل جاء له وقطب وقال :

- « فى غابة قرب بوابة مدينة ( جياورز ) هذه  
توجد ثلاث قطع من الذهب . واحدة من الذهب  
الأبيض والأخرى من الذهب الأصفر والثالثة من  
الذهب الأحمر . اليوم تجلب لى قطعة الذهب الأبيض ،  
ولو لم تجلبها سأضربك مائة جلدة . ارحل الآن  
وعند الغروب سأنتظرك عند باب الحديقة . أنت  
عبدى وقد اشتريتك بثمن زجاجة من النبيذ .. »

ثم غطى عينى الصبى بالوشاح واقتاده عبر المنزل  
وعبر الحديقة .. ثم صعد به الدرجات الخمس وفتح  
الباب وأطلقه فى الشارع .

ومضى طفل النجوم فى الشارع . وخرج إلى الغابة التى  
تكلم عنها الساحر . كانت الغابة الآن جميلة مليئة بطيور  
مفردة وزهور عطرة ، وقد دخلها طفل النجوم مسرورا .

لكن فى كل مكان يمشى فيه كانت أشواك من الأرض  
تخرج وتحيط به . ولدغته النباتات الشوكية حتى  
صار فى ألم عظيم . ولم يجد الذهب الأبيض فى أى  
مكان .. برغم أنه بحث عنه من الصباح حتى الظهيرة ..  
ومن الظهيرة حتى الغروب . وعند الغروب اتجه  
للبيت وهو يئس بحرقه لأنه يعرف أى مصير ينتظره .

لكنه حين بلغ أطراف الغابة سمع من الأحرار  
صرخة ألم . نسي حزنه وجرى إلى المكان فرأى  
أرنبا صغيرا وقع فى مصيدة نصبها صياد . أشفق  
عليه طفل النجوم فحرره وقال له :

- « أنا نفسى لست سوى عبد لكن بوسعى أن  
أهبك الحرية .. »

فقال الأرنب :

- « أنت منحتنى الحرية فماذا بوسعى أن أعطيك ؟ »

- « أنا أبحث عن قطعة من الذهب الأبيض .. لكن

لا أجدها .. ولو لم أجبها لسيدي فلسوف يضربنى .. »



- « تعال معي .. ولسوف أقودك إليها فأتا أعرف  
أين خبئت ولأى غرض .. »

هكذا مضى طفل النجوم مع الأرنب .. و .. في  
قلب شجرة بلوط عجوز وجد قطعة الذهب التي كان  
يبحث عنها . ملأه الفرح وأمسكها وقال الأرنب :

- « إن الخطة التي قمتها لك قد عانت على بالمنفعة عدة  
مرات .. والخير الذي أظهرته قد تضاعف مائة مرة .. »  
قال الأرنب :

- « كلا .. ولكن كما تعاملت معي تعاملت معك .. »  
وجرى مبتعدًا بينما عاد طفل النجوم إلى المدينة .  
على بوابة المدينة جلس رجل مجذوم على وجهه  
انسدلت عباءة رمادية .. ومن خلال ثغرة العينين  
تلمع عيناه كالجمرات . وحين رآه ضرب على سلطانية  
من الخشب ودق جرسه . وناداه :

- « أعطني بعض المال وإلا مت جوعًا .. لقد طردوني  
من البلدة وما من أحد عطف على .. »



صاح طفل النجوم :

- « واحسرتاه ! لدى قطعة ذهبية فى حافظتى ولو لم  
أجلبها لسيدى فليسوف يجلدنى . لأننى عبده .. »  
لكن المجذوم توصل له حتى شعر الطفل بالشفقة  
وأعطاه قطعة الذهب الأبيض .

وحين عاد إلى الساحر سأله هذا :

- « هل جلبت معك قطعة الذهب الأبيض ؟ »

قال الفتى :

- « ليست معى .. »

فضربه الساحر ، ثم قدم له وعاء فارغاً وأمره أن  
يأكل ، وكوباً فارغاً وأمره بأن يشرب . ثم ألقى به  
فى الجب .

وفى الغد جاء الساحر إليه وقال :

- « اليوم إن لم تجلب لى قطعة الذهب الأصفر فليسوف  
أضربك ثلاثمائة جلدة .. »



هكذا ذهب طفل النجوم إلى الغابة وقضى اليوم  
كله يبحث عن قطعة الذهب الأصفر ، لكنه لم يجدها .  
عند الغروب جلس يبكي حين جاءه الأرنب  
الصغير الذى أنقذه من الفخ أمس .

قال له الأرنب :

- « عم تبحث فى الغابة ؟ وعلام تبكى ؟ »

أجاب طفل النجوم :

- « أبحث عن قطعة الذهب الصفراء ، فلو لم أجدها

لضربنى سيدى .. »

صاح الأرنب :

- « اتبعنى .. »

وجرى بين الأشجار حتى وصل إلى بركة ماء .  
فى قاع البركة كانت قطعة الذهب الأصفر .

قال طفل النجوم :

- « كيف أشكرك ؟ هذه المرة الثانية التى تنقذنى  
فيها .. »

قال الأرنب :

- « كلا .. ولكنك ساعدتني أولاً .. »

وجرى مختلفياً مسرعاً .

عاد طفل النجوم حاملاً قطعة الذهب في حافظته ،  
وهرع إلى المدينة . لكن المجدوم رآه فهرع إليه  
وركع أمامه وبكى :

- « أعطني بعض المال وإلا مت جوعاً .. »

صاح طفل النجوم :

- « لدى قطعة ذهبية في حافظتي ولو لم أجلبها  
لسيدى فلسوف يجلدنى ، ولن يعتقنى أبداً .. »

لكن المجدوم توسل له حتى شعر الطفل بالشفقة  
وأعطاه قطعة الذهب الأصفر .

وحين عاد إلى الساحر سأله هذا :

- « هل جلبت معك قطعة الذهب الأصفر ؟ »

قال الفتى :

- « ليست معى .. »

فضربه الساحر ، ثم قيده بالسلاسل . ثم ألقى به  
فى الجب .

وفى الغد جاء الساحر إليه وقال :

- « اليوم إن جلبت لى قطعة للذهب الأحمر  
فلسوف أعتقك .. لكن إن لم تجلبها لى فلسوف  
أقتلك .. »

هكذا ذهب طفل النجوم إلى الغابة وقضى اليوم  
كله يبحث عن قطعة الذهب الأحمر ، لكنه لم يجدها .  
عند الغروب جلس يبكى حين جاءه الأرنب الصغير  
الذى أنقذه من الفخ .

قال له الأرنب :

- « قطعة الذهب الأحمر التى تبحث عنها فى الكهف  
خلفك فلا تبك ثانية .. »



قال طفل النجوم :

- « كيف أشكرك ؟ هذه هي المرة الثالثة التي تتقذني فيها .. »

قال الأرنب :

- « كلا .. ولكنك ساعدتني أولاً .. »

وجرى مختفياً مسرعاً .

ودخل طفل النجوم إلى الكهف وفي ركنه النصي  
وجد قطعة الذهب الأحمر .

عاد طفل النجوم حاملاً قطعة الذهب في حافظته ،  
وهرع إلى المدينة . لكن المجذوم رآه فهرع إليه  
وركع أمامه وبكى :

- « أعطني بعض المال وإلا مت جوعاً .. »

صاح طفل النجوم :

- « إن حاجتك أكبر من حاجتي فخذها .. »

وأعطاه قطعة الذهب الأحمر ، لكن قلبه كان مثقلاً  
لأنه كان يعرف المصير الأسود الذى ينتظره .

لكن يا للعجب ! ما إن مر عبر بوابة المدينة حتى  
اتحنى له الحراس قائلين :

- « ما أجمل سيدنا !! »

واحتشد المواطنون حوله وهم يرددون :

- « بالتأكيد ليس من أحد أجمل منه فى العالم كله .. »

بكى طفل النجوم وقال لنفسه :

- « إنهم يسخرون منى .. ويستخفون بتعاستى .. »

كان احتشاد الناس كبيراً حتى إنه ضل الطريق ،  
وفى النهاية وجد نفسه فى ميدان كبير . فيه قصر  
ملك .

انفتح باب القصر فظهر كبار الموظفين والرهبان  
بالمدينة يهرعون ليحيوه ، وفى تواضع قالوا له :

- « أنت سيدنا الذى انتظرناه طويلاً .. ابن ملكنا .. »

قال لهم طفل النجوم :

- « لست بأبن ملك .. بل ابن متسولة .. وكيف  
تقولون إننى جميل وأنا أعرف أن شكلى شيطانى ؟ »  
هنا صاح ذلك الرجل الذى كان يلبس درعاً بهزور  
مذهبة وهو يلوح بدرع :

- « كيف يقول سيدى إنه ليس جميلاً ؟ »  
نظر الصبى فى الدرع فبأ للعجب ! لقد عاد وجهه  
كما كان واستعاد حسنه .

وانحنى الرهبان وكبار الموظفين وقالوا له :  
- « تنبأ القدامى بأنه فى هذا اليوم سوف يأتى  
ذلك الذى سيحكمنا . لهذا فليأخذ سيدنا سيفه  
وصولجاته وليكن بعدالته ورحمته ملكنا .. »  
لكنه قال لهم :

- « لكنى لا أستحق .. لقد تخلّيت عن أمى التى  
حملتنى .. ولن أستريح حتى أجدها وأعرف أنها



صفحت عني .. لهذا دعوني .. يجب أن أجوب العالم  
من جديد ولا أتلكا هنا برغم أنكم جلبتم لي التاج  
والصولجان .. »

وأدار وجهه إلى البوابة التي تقود إلى المدينة ..  
هنا لدهشته وجد وسط الزحام الذي يضغط على  
الجنود تلك المرأة المتسولة التي هي أمه . وجوارها  
كان المجنوم ..

خرجت من شفتيه صيحة سرور .. وجرى حتى  
بلغ أمه فاتحنى بلثم الجروح في قدميها ، ويغسلها  
بدموعه . مرغ رأسه في الغبار وبكى كائما تحطم  
قلبه وقال لها :

- « أماه .. قد أنكرتك في ساعة غروري وفخري ..  
فأقبليني في ساعة هواني . أماه .. لقد منحتك الكراهية  
فأمنحيني الحب .. أماه .. لقد رفضتك فأقبلني طفلك .. »

لكن المرأة لم تجب بكلمة ، فمد يديه وأمسك  
بقدمي المجنوم البيضاويتين وقال له :

- « قد منحك عطفى ثلاثا .. فاجعل أمى تتكلم

معى مرة »

لكن المجذوم لم يرد بكلمة .

عاد يبكى وقال :

- « أماه .. إن حزنى لعظيم .. أعطينى صفحك

واتركينى أعذ للغابة .. »

وضعت المرأة يدها على رأسه وقالت :

- « انهض .. »

ووضع المجذوم يده على رأسه وقال :

- « انهض .. »

ونهض فيها عجب ما رأى .. كاتا ملكا وملكة !

وقالت له الملكة :

- « هذا هو أبوك الذى أنقذته .. »

وقال له الملك :

- « تلك هى أمك التى غسلت قدميها بالدموع .. »

وعاتقاه وقبلاه .. وأدخلاه إلى القصر والبساتين  
ثياباً جميلة . ووضعاً التاج على رأسه ، وعلى المدينة  
المظلة على النهر صار ملكاً وسيداً .

أظهر الكثير من العدل والرحمة ، ونفى الساحر  
الشرير ، وأرسل إلى الحطاب وامراته الهدايا ومنح  
أولادهما الألقاب ..

لم يقس على طير أو وحش .. لكنه علم الحب  
والعطاء ..

للفقراء منح المال وللغرايا منح الثياب ..

لكنه لم يعيش كثيراً ، لأن معاناته كانت بالغة  
القسوة ، وامتحانه كان مريراً ..

لذا مات بعد ثلاثة أعوام وأتى بعده من حكم البلاد  
حكماً جائراً ..

\*\*\*



## عيد ميلاد ( إنفانتا ) (\*)

---

كان هذا عيد ميلاد ( إنفانتا ) .. كانت فى الثانية عشرة من عمرها والشمس تسطع فى حدائق القصر . وبرغم أنها كانت أميرة إسبانية حقيقية فلم يكن لها إلا عيد ميلاد واحد فى العام مثل أبناء الفقراء . لهذا كان من الضرورى أن يكون يومها عظيمًا بهذه المناسبة .

وقفت زهور التيوليب على أعوادها كأنها هى صف من الجنود وقالت متحدية للورود :

« نحن رائعات الجمال مثلكن الآن .. »

وأينع الرمان وتشققت ثمراته بفعل الشمس كاشفة عن قلوب دامية حمراء ، فيما راحت الفراشات الصفراء تحلق من زهرة لأخرى وهى تبعث الذهب حولها .

---

(\*) عامة يطلق اسم ( إنفانتا ) على ابنة ملك إسبانيا أو البرتغال ..

وراحت الأميرة الصغيرة تذرع الشرفة جيئة  
وذهاباً .. وراحت تلعب ( الاستغماية ) وراء وحول  
أصص الزهور ، والتماثيل القديمة التي كستها الطحالب .  
فى الأيام العادية لم يكن يسمح لها إلا باللعب مع  
أطفال من طبقتها أى أنها كانت تلعب وحدها .. لكن  
اليوم استثناء ، وقد سمح الملك لها بأن تطلب مع من  
تريد من الأطفال ليلعبوا معها . وتوافد الأطفال  
متأنقين قدر الإمكان ، لكن ( إفتانتا ) كانت أكثرهم  
أناقة طبعاً ، ملتزمة ( بالموضة ) المرهقة لنك العصر ..  
كانت عباعتها من الساتان الرمادى ، والتبورة والأكمام  
الواسعة مطرزة بالفضة . أما الحزام فكان مثقلاً  
باللآلى .. وكان فى قدميها خفان رقيقان عليهما  
أزهار وردية ، وفى شعرها الذى بدا كهالة صفراء  
شاحبة حول رأسها كانت وردة بيضاء كبيرة .

ومن نافذة فى القصر كان الملك الحزين يراقبهم  
خلفه جلس أخوه ( دون بدرو ) الذى يكرهه .. وكاتم  
أسراره قاضى اعتراضات ( جرانادا ) يجلس جواره .

كان الملك أكثر كآبة من المعتاد لأنه إذ راقب ابنته  
كان يتذكر الملكة الشابة - أمها - التي جاءت من البلد  
البهيج (فرنسا) ، لتزوي وتضمحل صحتها في الروعة  
الكنيية للبلاط الإسباني ، وتموت بعد مولد ابنتها بسنة  
أشهر .

عظيمًا كان حبه لها إلى حد أنه لم يتحمل أن  
يدفنها ويوارئها بعيدًا عنه .. لقد حنطها له أحد  
أطباء (المور) وكان الثمن هو النجاة بحياته ، بعدما  
اتهم بممارسة السحر والهرطقة . وما زال جسدها  
يرقد على نعشها المكسو بنسيج مزخرف ، في كنيسة  
الرخام الأسود بالقصر ، منذ أن حملها الرهبان إلى  
هناك في ذلك اليوم العاصف من شهر مارس منذ  
اثنى عشرة سنة .

وفي كل عام يذهب الملك إلى هناك مرتديًا عباءته  
السوداء ، والمصباح في يده ، ليركع جوارها ويقول :

- « مي رينا ! مي رينا ! »



وأحياناً يخرق قواعد الإتيكيت الذى يحكم كل شىء  
فى إسبانيا ، فيمسك بيدها الشاحبة المحلاة بالمجوهرات ،  
ويحاول بالقبلات أن يوقظ الوجه الشاحب .

اليوم يشعر كأنه يراها ثانية كما رآها أول مرة فى  
قلعة ( فونتينبلو ) منذ خمسة عشر عاماً .. فى ذلك  
اليوم خطبا رسمياً فى حضرة ملك فرنسا ، وعاد من  
هناك حاملاً معه شعراً أصفر وذكرى شفتين طفلتين ،  
لثمتا يده وهو يركب عربته .

فيما بعد كان الزواج .. وتم الترتيب له بسرعة  
فى ( بورجو ) . والاحتفالات التى تلت ذلك ، ومنها  
حرق عشرات المهرطقين الذين كان من بينهم الكثير  
من الإنجليز .

بالقطع أحبها بجنون ، واندمج فى حبها إلى  
حد أذهله كثيراً عن حروبه مع الإنجليز على حكم  
العالم . ولم يفتن إلى أن الاحتفالات والمراسم التى  
أغرقها فيها إنما أسهمت فى جعل مرضها يزداد  
سوءاً .

فلما ماتت لم يمنعه من الانضمام إلى الدير ، إلا خوفه  
من أن تظل ( إنفانتا ) تحت رحمة أخيه الشرير والذي  
قيل إنه المسئول عن موت الملكة بققازين مسمومين  
أعطاهما إياهما عندما زارت قلعته في ( أراجون ) .

وعاش الرجل مع الأحزان ، فلم يسمح لأحد من  
نبلائه أن يكلمه عن شيء جديد ، وحين كان الإمبراطور  
يتصل به عارضا عليه للزواج من أرشيدوقة ( بوهيميا )  
الجميلة ابنة أخيه ، كان يقول للسفراء أن يبلغوا  
سيدهم بأن ملك إسبانيا قد تزوج الأحزان ، وبرغم  
أن الأحزان عقيمة فإنه يفضلها على الجمال ذاته .  
وقد كلفته هذه الإجابة مقاطعات هولندا الغنية .

اليوم يستعيد كل مشاهد حياته السابقة وهو يرى  
( إنفانتا ) في الحديقة وفيها كل ملامح أمها .. حتى  
العناد المشاكس والفاتن برغم هذا ، وتطوح رأسها  
لخلف حين تصمم على شيء وتغرها المقوس الجميل ..

كانت الشمس مشرقة قاسية كأنما تسخر من أحزانه ،  
وهكذا حين رفعت ( إنفانتا ) رأسها إلى أعلى في  
المرّة التالية وجدت النافذة مغلقة والستائر منسدلة ..

الآن جاء وقت المصارعة المزيفة . أرجعت رأسها إلى الخلف وتأبطت ذراع ( دون بترو ) وتقدمت إلى الحلبة . هناك كان الصبية النبلاء يلبسون كمصارعي الثيران ويقفون في صف .. وقد رتبوا أنفسهم بحيث تقدم الصفوف أولئك الذين يحملون الأسماء الأطول . وجاء كونت ( تييرا نوبا ) الصغير وهو صبي وسيم في الرابعة عشرة من عمره ، انحنى لها وخلع قبعته بكل الرقى والكبرياء المميزين لطبقة ( الهيدالجو ) التي جاء منها . واقتادها إلى مقعد من العاج يطل على الحلبة . وجلس الأطفال يلعبون دور المشاهدين وهم يطوحون بمراوحهم .

بالطبع كانت مصارعة ثيران رائعة . المصارعون بعضهم على الجياد جميلة السروج يطوحون برماح مزخرفة ، وبعضهم على الأقدام يطوحون بعباءاتهم الحمراء ، والثور نفسه لم يكن أكثر من رجل متنكر يهجم ويقف أحيانا على قدميه الخلفيتين وهو ما لا يحلم به أي ثور حقيقي .



فى النهاية استطاع كونت ( تييرا نوفا ) أن يرغم  
الثور على أن يركع على ركبتيه ، وطلب الإذن من  
( إنفانتا ) كى يمنحه ضربة الخلاص . من ثم أولج  
السيف الخشبى فى عنق الحيوان حتى إن الرأس  
المزيف انفصل ، وظهر وجه السيد ( دى لوريان )  
ابن السفير الفرنسى فى باريس .

بعد هذا كان عرض عرائس شديد الإمتاع ، وقد  
بكى الأطفال وهم يشاهدون التمثيلية ، وحتى السيد  
( بدرو ) نفسه لم يتمالك نفسه من الدهشة لأن  
عرائس بسيطة من الخشب والشمع كان عليها أن  
تعالى قدرها بهذا الشكل القاسى .

ثم جاء مشعوذ إفريقى جلب سلة مغطاة بقماش  
أحمر .. ووضعها فى منتصف الحلبة ، وأخذ من  
عمامة أنبوبا ونفخ فيه .. بعد دقائق خرج ثعبانان  
منها وارتفعا وراحا يتمايلان مع الموسيقى . لكن  
الأطفال كانوا أقرب إلى الرعب .. ولم يظهروا السرور  
إلا حين جعل الساحر شجرة تنمو من الرمال .. وحين

أخذ الساحر مروحة ابنة الماركيز (دى لاتور) وحولها  
إلى طائر أزرق . بعد هذا جاء بعض الغجر ليمتعوا  
الموجودين برقصهم وترويضهم للديبة والقردة ..  
صحيح أنهم أصيبوا بالهلع حين رأوا (دون بدرو)  
الذى شنق اثنين منهم منذ أسبوع فى السوق بتهمة  
السحر ، لكنهم اطمأنوا حين رأوا (إفانتا) بعينها  
الزرقاوين الصافيتين اللتين لا يمكن أن ترتكبا  
القسوة .

لكن أكثر الأجزاء إضحاكاً كان رقص القزم ، وهو  
مخلوق قمىء اصطاده اثنان من النبلاء من غابة  
متاخمة للمدينة . وكان حطاباً فقيراً سره التخلص من  
هذا الطفل المشوه . وقد راح القزم يرقص بساقيه  
المقوستين ورأسه الكبير ، حتى إن (إفانتا) انفجرت  
فى الضحك واضطرت الكاميريرا (مربيها) أن تذكرها  
بأنه وإن كانت هناك سوابق لأميرة تبكى تأثراً ، فإنه  
ليست هناك سوابق لأميرة تضحك كل هذا الضحك من  
أحد رعاياها ، الذين هم أدنى منها مرتبة بحكم المولد .

كان السرور بادياً عليه وحين كان الأطفال  
يضحكون كان يضحك بدوره في سرور . وكان يحيى  
الأطفال باتحناات مضحكة وكأنه واحد منهم وليس  
مجرد شيء مشوه ، جاء ليسخر الآخرون منه .

فتنته ( إفتانتا ) وبدا عاجزاً عن إبعاد عينه عنها ،  
وكانه يرقص لها وحدها .. وقد تنكرت الأميرة ما كانت  
النساء يفعلنه مع ( كافاريللي ) الموسيقار الإيطالي  
العظيم ، الذي أرسله البابا إلى مدريد عسى أن ينجح  
بموسيقاه في أن يخرج الملك من أحزانه . لذا مدت  
يدها في شعرها والتقطت الوردة البيضاء وألقت بها  
له في الحلبة لتغيب الكاميريرا .

تعامل مع الأمر بجدية ولمس الوردة بشفتيه  
الغليظتين ، وواضعا يده على صدره انحنى أمامها .

قالت لها الكاميريرا إن على سموها أن تعود إلى  
القصر ، لأن الجو حار ، ولأن موعد الوليمة قد حان ،  
وفيها تورتة حقيقية كبيرة كتب عليها اسم الأميرة



بالسكر . لذا وافقت الأميرة على النهوض وإن  
اشتراط أن يرقص لها القزم من جديد بعد انتهاء  
ساعة القيلولة ، وفي أدب شكرت ( تيرا نوبا ) على  
لطفه ، ثم اتجهت إلى جناحها .

وتبعها الأطفال بنفس الترتيب الذي دخلوا به .

حين سمع القزم أنه سيرقص ثانية أمام  
الأميرة وبأمرها الشخصى ، استبد به الفخر لدرجة  
أنه جرى إلى الحديقة ، وهو يلثم الوردة البيضاء ،  
محدثا أغرب الأصوات والحركات التى تتم عن  
السرور .

بدا على الزهور الضيق والاشمئزاز من هذا  
المخلوق القبيح ، وقالت شجرة الورد :

- « إن وردتى البيضاء التى أعطيتها للأميرة هذا  
الصباح فى يده .. واضح أنه سرقها ! »

وصاحت :

- « لص !! لص !! »

بينما قال الصبار :

- « إن رؤية وجهه القبيح تملؤني تفرزاً .. ولودنا  
منى أكثر للدغة بأشواكى .. »

بينما قالت زهور الجرعاتيوم :

- « ياله من مخلوق شنيع !! »

واتفقت الزهور كلها على أن القزم بدا مسروراً  
متباهياً أكثر من اللازم ، وكان سيبدو أفضل لو بدا  
عليه الحزن أو على الأقل الشرود .. بدلاً من أن  
يرمى بنفسه ويتواثب بهذا الشكل السخيف .

أما الساعة الشمسية المرموقة ، والتي اعتادت أن  
يرى الوقت فيها أناس مهمون ليسوا أقل من الملك  
شارل الخامس نفسه ، فقد انتابها الدهشة لدى رؤية  
القزم إلى حد أنها أضاعت دقيقتين كاملتين ، قبل أن  
تقول للطاووس الأبيض الجالس في الشمس إنها  
تعرف أن الملوك ينجبون ملوكاً ، وأن الخطابين الفقراء  
ينجبون خطابين فقراء .. وهي ملحوظة وافق عليها  
الطاووس تماماً .

لكن الطيور بشكل ما راق لها القزم .. لقد عرفته  
في الغابة يرقص كالجن أو ينكمش على نفسه في  
شجرة بلوط قديمة يطعم السناجب بندقا . لم تبال  
بكونه قبيحا .. حتى البلب الذي يغنى في الليل حتى  
ينحنى القمر ليسمعه ، ليس رائع المنظر إلى هذا  
الحد ..

بالإضافة لهذا كان رقيقا بها .. وفي ذلك الشتاء  
القاسي الذي صارت فيه الأرض أكثر صلابة من الحديد .  
وحين كانت الذئاب تجيء إلى أبواب المدينة بحثا  
عن طعام ، لم ينس هو الطيور قط ، وكان يرمى لها  
الفتات من كيس الخبز الأسود الذي يحمله .

السحالي أيضا كانت مولعة به . وحين تعب من  
الركض وتمدد على العشب رحن يتواثبن حوله ،  
وصحن :

- « لا يمكن لكل واحد أن يكون جميلاً كالسحلية ..  
من الصير أن يتوقع المرء هذا .. ليس بهذا القبح  
بشرط أن يغمض المرء عينيه ولا ينظر إليه .. »



كانت الفلسفة طبيعة لدى السحالي ، ولكم جلست  
الساعات تفكر حين تمطر السماء ، أو حين لا تجد  
شيئاً تفعله .

لكن القزم لم يسمع شيئاً من هذه المحادثات . كان  
يحب الطيور والسحالي ويعتقد أن الزهور أروع شيء  
فى العالم باستثناء ( إنفانتا ) طبعاً ، لكنها أعطته  
وردة بيضاء وأحبته .. ولكم تمنى لو عاد إلى القصر  
معها ! عندها ما كان ليتركها أبداً ، ولكن يعلمها كل  
الحيل الظريفة التى يجيدها . يمكنه أن يجدل أعواد  
البمبو ليصنع منها مزمارة ، ويمكنه أن يصنع  
أقفاصاً صغيرة يحبس بها الجندب . يمكنه أن يحدد  
نوع كل طائر من صوته .. ويعرف الأثر الذى يتركه  
كل حيوان على الأرض .. يعرف كل الرقصات ..  
يعرف أين يبني الحمام عشه .. وكيف يعنى بالأفراخ  
الصغيرة التى صيد أبواها ..

لسوف تحبه .. ولسوف تحب الأراتب التى تتواشب ،  
والقفذ الذى يكور نفسه على شكل كرة شوك صغيرة .

نعم .. يجب على ( إنفانتا ) أن تأتي إلى الغابة وتلعب معه .. سوف يتخلى لها عن فراشه الصغير ويقف يحرسها جوار النافذة حتى الفجر .. ليتأكد من أن الماشية ذات القرون لن تؤذيها ، وأن الذئب الشرسة لن تدنو من الكوخ ، وفي الفجر يدق على مصراع النافذة وسيخرجان ليرقصا معاً طيلة اليوم ، فإذا تعبت سوف يحملها بين ذراعيه .. لأنه قوى جداً برغم أنه يعرف أنه قصير القامة .

لكن أين هي ؟

سأل الوردة البيضاء فلم تعطه إجابة . بدأ القصر كله نائماً . وحتى في النوافذ التي لم توصد كانت هناك ستائر سميكة مسدلة . دار في المكان يبحث عن ثغرة يدخل منها حتى وجد باباً صغيراً مفتوحاً . دخل فوجد نفسه في قاعة فاخرة .. أجمل بكثير من الغابة .. وحتى الأرض كانت مصنوعة من أحجار ملونة متراسة في شكل هندسي . لم تكن هناك إلا تماثيل رائعة تنظر إليه وتبتسم ابتسامة غامضة .

وفى نهاية القاعة كانت ستارة سوداء مطرزة  
بالنجوم والشموس .. هل تكون مخفية خلفها ؟

دعه يجرب على كل حال .

لكن لا .. إنها فقط تقود إلى حجرة أخرى أجمل  
على جدرانها نقوش جميلة تمثل الصيد ، رسمها  
رسام فلامنكى خلال سنة أعوام . مشى إلى الغرفة  
التالية بحثاً عنها فلم ير أحداً ، لكن الغرفة لم تكن  
خالية تماماً .

كانت الغرفة عرش والعرش ذاته مغطى بالمخمل  
الأسود الذى طرزت إليه زهور ولالىء .. وكانت  
الأرض مغطاة بالسجاجيد التى صنعها المور ، كانت  
هناك قبعة الكاردينال وعباءته . لكن القزم لم يكن  
يىالى بشيء وما كان ليتخلى عن ورقة واحدة من  
زهوته مقابل هذه الكنوز .. كان فقط يرغب فى أن  
يرى ( إتفانتا ) ويسألها أن تأتى معه إلى الغابة .  
وأضاعت ابتسامة عينيه وهو يفكر .. ثم دخل إلى  
الحجرة التالية .



كانت تلك أكثر الغرف تألقاً وأجملها .. وكانت  
جدرانها مغطاة بالقماش الدمشقي رسمت عليه طيور  
وبراعم فضية . وكان الأثاث من الفضة التي حفرت  
عليها ( كيوبيدات ) محلقة . والأرض كانت من  
العقيق اليماني أخضر اللون وقد بدا كأنما يمتد إلى  
الأبد .

خيل إليه من حيث وقف أن شكلاً صغيراً يراقبه .  
ارتجف قلبه وندت صرخة فرح من فيه ودخل دائرة  
الضوء إذ فعل هذا تحرك الشكل أيضاً وراه بوضوح .

بحق ( إنفانتا ) !!

كان هذا وحشاً .. أفتطع وحش رآه في حياته ..  
لا يبدو كالإنسان في حسن خلقهم ، لكنه أحذب وملتوى  
الأطراف وله رأس عملاق ولبدة من الشعر الأسود .  
قطب القمر وجهه فقطب المسخ وجهه كذلك . ضحك  
فضحك المسخ مثله . رفع يديه إلى جانبيه ورفع  
المسخ يديه كذلك . تقدم منه فجاء المسخ له ، مقلداً



إياه فى كل خطوة .. صرخ من السرور وجرى نحوه  
ومد يديه . عندها مد المسخ يديه ولمس يدى القمر .  
كأننا باردتين كالثلج .

أصابه الهلع فتراجع من ثم تراجع المسخ كذلك .  
حاول أن يضغط لكن شيئاً صلباً بارداً أوقفه . إن  
وجه المسخ قريب من وجهه ، ومن الواضح أنه يشعر  
بالذعر . أبعد الشعر عن عينيه فقلده . أظهر للكراهية  
له ورسم على وجهه أمارات الكراهية ثم تراجع .

ما هذا ؟ فكر للحظة ثم نظر حوله .. كان هذا  
غريباً ، لكن يبدو أن كل شيء مزدوج فى هذه الحجرة ..  
فى هذه الجدران غير المرئية الشفافة كالماء  
الصافى .

صورة لصورة .. أريكة لأريكة .. و ( فينوس )  
الفضية التى تقف فى ضوء الشمس المتسرب من  
النافذة تمد يديها لـ ( فينوس ) أخرى تماثلها فى  
الجمال .



أتراه الصدى ؟ لقد جربه مرة فى الوادى ووجد  
أنه يكرر كلماته كلمة كلمة .. أتراه يخدع العين كما  
خدع الأذن ؟

هل يصنع عالماً مقلداً يشبه بالضبط العالم الحقيقى ؟  
هل ظلال الأشياء لها لون وحياة وحركة ؟ هل هذا  
ممكناً ؟

تناول الوردة البيضاء من صدره ولثمها ، ففعل  
المسح الشئ ذاته مع وردة تخصه ، وضمها إلى  
صدره بنفس التعبير المربع على وجهه .

حين فهم الحقيقة أطلق صيحة يأس وسقط على  
الأرض باكياً . كان هو المشوه الأحب للقبيح المخيف .  
كان هو الوحش .. وهو من سخر منه الأطفال  
والأميرة الصغيرة التى حسبها تحبه .

كانت فقط تسخر من قبحه وتتهكم على أطرافه  
المقوسة .

لماذا لم يتركوه فى الغابة حيث لا مرايا تخبره كم  
هو كربه ؟

لماذا لم يقتله أبوه بدلاً من أن يبيعه للعار ؟  
انسابت الدموع الساخنة على خديه ومزق الوردة  
البيضاء إرباً .

تمرغ المسخ على الأرض ونظر له بعينين تقلصتا  
ألماً .. زحف كى لا يراه وغطى عينيه بيديه .

زحف كحيوان جريح إلى حيث الظل وراح يئن ويبكى .

هنا دخلت ( إنفانتا ) نفسها المكان من النافذة  
المفتوحة مع أصدقائها .. وحين رأوا القزم على  
الأرض يبكى ويضرب الأرض بيديه بشكل غريب  
مبالغ فيه ، انفجروا فى الضحك ، ووقفوا يراقبونه .

قالت ( إنفانتا ) :

- « كلن رقصه مضحكاً .. لكن تمثيله أكثر إضحكاً ..  
إنه كالدمى لكنه بالطبع ليس طبيعياً مثلها .. »



ولوحت بمروحتها الكبيرة وشفقت .

لكن القزم لم يرفع عينيه .. فقط ازدادت دموعه  
وهنا وهنا ، ثم أطلق فجأة شهقة غريبة ، وأمسك  
بجنبه . ثم سقط على ظهره وسكنت حركته .

قالت ( إنفانتا ) بعد صمت :

- « هذا مذهل .. لكن الآن عليك أن ترقص لى .. »

صاح الأطفال :

- « نعم .. يجب أن تنهض وترقص لأنك بارع  
فى الرقص كالقروود ، وأكثر إضحاكا .. »

لكن القزم لم يرد :

ضربت ( إنفانتا ) الأرض بقدمها وصاحت تنادى عمها  
الذى كان يجول فى الشرفة مع رئيس التشريفات ،  
يقرءان بعض الأوراق الرسمية القادمة من المكسيك .

قالت له :

- « إن قزمى المضحك لا يرد .. يجب أن توقفه  
وتجعله يرقص لى .. »



ابتسم الرجلان وبخلاً في تودة، وانحنى (دون بدرو)  
وصفع القزم على خده بقفازه المطرز :

- « يجب أن ترقص أيها السيد الصغير . إن (إنفاتنا)  
ترغب في أن تسليها .. »

لكن القزم لم يتحرك .

- « فلنستدع أحد الجلادين .. »

وعاد إلى الشرفة لكن رئيس التشريفات بدا  
مهتمًا . ركع جوار القزم ووضع يده على قلبه .  
بعد دقائق هز كتفيه ونهض وانحنى لـ (إنفاتنا)  
وقال :

- « يا أميرتي الجميلة .. قزمك المضحك لن يرقص  
ثانية أبداً .. هذا محزن لأنه قبيح جداً إلى حد أنه  
يمكن أن يجعل الملك يبتسم .. »

سألته ضاحكة :

- « ولماذا لن يرقص ثانية ؟ »



قال رئيس التشريفات :

- « لأن قلبه تحطم .. »

قطبت ( إنفانتا ) جبينها وتقلصت شفتاها الورديتان  
في ازدراء وقالت ..

- « في المستقبل لا تحضروا للعب معي إلا من  
لا قلب لهم .. »

وبكت وركضت إلى الحديقة .

أوسكار وايلد

١٨٨٨

★ ★ ★





## حكايات أوسكار وايلد

كتابات أوسكار وايلد هي عالم رقيق من  
الشاعرية والسحر والسخرية .. عالم لا يمكن  
وصفه إلا بقراءته . وهذا الكتيب الذي نقدمه لك  
اليوم يحوى مجموعة من القصص القصيرة لهذا  
الفنان المبدع ، تتراوح من ( الأمير السعيد )  
التي تذكرك بقصص الأطفال الجميلة ، حتى  
تصل إلى ( إنفانتا ) الفاتنة في قسوتها ..  
إنها حكايات أوسكار وايلد .....

44